



Iris

0 M

Max 15 kg



MAXI-COSI®

We carry the future



EN – IMPORTANT - RETAIN FOR
FUTURE REFERENCE - READ
CAREFULLY.

FR – IMPORTANT - À CONSERVER
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE
- À LIRE SOIGNEUSEMENT.

DE – WICHTIG - BITTE SORGFALTIG
LESEN UND FÜR SPÄTERES
NACHLESEN UNBEDINGT
AUFBEWAHREN.

NL – BELANGRIJK - LEES
ZORGVULDIG EN BEWAAR ALS



REFERENTIE VOOR EEN LATER
GEBRUIK.

ES – IMPORTANTE - LEER
DETENIDAMENTE Y CONSERVAR
PARA FUTURA REFERENCIA.

IT – IMPORTANTE - LEGGERE CON
ATTENZIONE E CONSERVARE PER
CONSULTAZIONE FUTURA.

PT – IMPORTANTE - LER COM
ATENÇÃO E GUARDAR PARA
CONSULTAS FUTURAS.

SV – VIKTIGT - LÄS NOGGRANT OCH



SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.
DA - VIGTIGT - LÆSES
OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL
FREMTIDIG BRUG.
FI - TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI
JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ
VARTEN.
NO - VIKTIG - LES NØYE OG TA
VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE.
EL - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ
ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.



TR - ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN
VE GELECEKTE REFERANS OLMASI
İÇİN SAKLAYIN.
PL - WAŻNE - NALEŻY UWAŻNIE
ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ
OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ NA
PRZYSZŁOŚĆ.
RU - ВАЖНО - ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ
ЭТО РУКОВОДСТВО
ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



UK – ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І
ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ
ЗВЕРНЕННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.
HR – VAŽNO - PAŽLJIVO PROČITAJTE
I SAČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.
SK – DÔLEŽITÉ - POZORNE SI
PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE
BUDÚCU POTREBU.
BG – ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ
ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА
БЪДЕЩИ СПРАВКИ.



HU – FONTOS - ŐRIZZE MEG AZ
ALÁBBI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI
HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.
SL – POMEMBNO - POZORNO
PREBERITE IN SHRANITE ZA
POZNEJŠO UPORABO.
ET – OLULINE – LUGEGE HOOLIKALT
JA HOIDKE ALLES.
CS – DŮLEŽITÉ - POZORNĚ
PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO
BUDOUCÍ POTŘEBU.



RO - IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

HE חשוב- קראו בעיון רב
ושמרו לעיון בעתיד.

AR هام- اقرأ بتمعن واحفظه
لمراجعته مستقبلا.

EN Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **ES** Fotografías no contractuales **IT** Foto non contrattuali **PT** Fotografias não contratuais **SV** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **NO** Bilder kan avvike fra det faktiske produkt **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **PL** Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **RU** Фотография может отличаться от товара **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **RO** În funcție de model **HE** الصور غير التعاقدية **AR** תמונות לא חויות

EN
INSTRUCTIONS FOR USE / WARRANTY

FR
MODE D'EMPLOI / GARANTIE

DE
GEBRAUCHSANWEISUNG / GARANTIE

NL
GEBRUIKSAANWIJZING / GARANTIE

ES
INSTRUCCIONES DE USO / GARANTÍA

IT
ISTRUZIONI D'USO / GARANZIA

PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / GARANTIA

SV
ANVÄNDARINSTRUKTIONER / GARANTI

DA
BRUGSANVISNING / GARANTI

FI
KÄYTTÖOHJEET / TAKUU

NO
BRUKSANVISNING / GARANTI

EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ / ΕΓΓΥΗΣΗ

TR
KULLANIM TALIMATLARI / GARANTİ

PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI / GWARANCJA

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / ГАРАНТИЯ

UK
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ / ГАРАНТІЯ

HR
UPUTSTVO ZA UPORABU / JAMSTVO

SK
INŠTRUKCIE NA POUŽITIE / ZÁRUKA

BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / ГАРАНЦИЯ

HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK / GARANCIA

SL
NAVODILA ZA UPORABO / GARANCIJA

ET
KASUTUSJUHEND / GARANTII

CS
INSTRUKCE K POUŽITÍ / ZÁRUKA

RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / GARANȚIE

HE
אחריות / הוראות שימוש

AR
نامض / لامعتس إلامعتس إلامعتس

Index



11



12



22



29



32



EN 36
FR 40
DE 44
NL 48
ES 52
IT 56
PT 60
SV 64
DA 68
FI 72
NO 76
EL 80
TR 84

PL 88
RU 92
UK 96
HR 100
SK 104
BG 108
HU 112
SL 116
ET 120
CS 124
RO 128
HE 133
AR 137

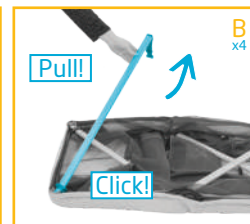
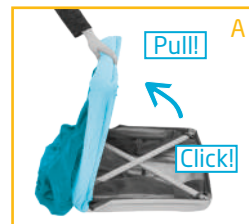
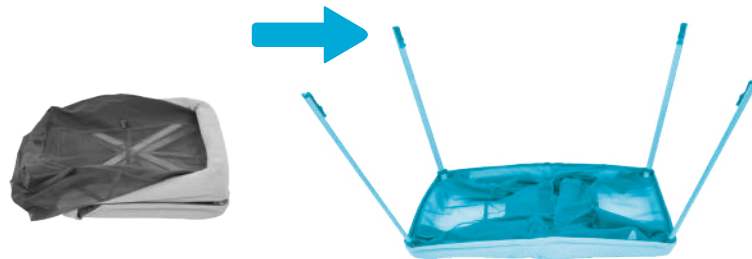




EN	Assembling	PL	Montaż
FR	Montage	RU	Сборка
DE	Montage	UK	Монтаж
NL	Montage	HR	Sastavljanje
ES	Montaje	SK	Montáž
IT	Montaggio	BG	Монтиране
PT	Montagem	HU	Szerelés
SV	Montering	SL	Montaža
DA	Montering	ET	Komplekteerimine
FI	Asennus	CS	Montáž
NO	Montering	RO	Asamblar
EL	Συναρμολόγηση	HE	הרכבה
TR	Montaj	AR	التجميع

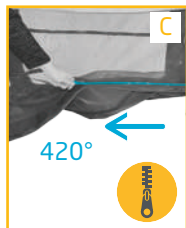


1

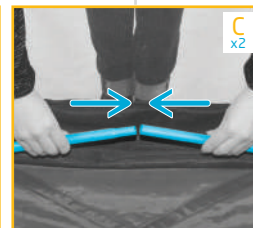
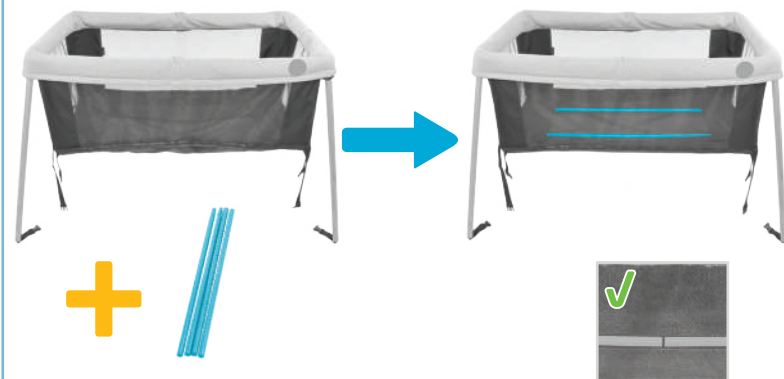




2

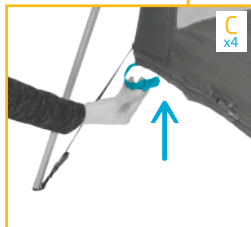
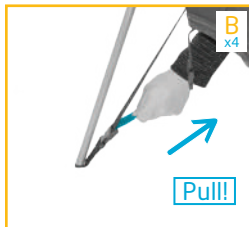


3

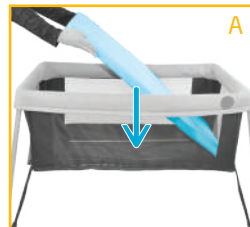
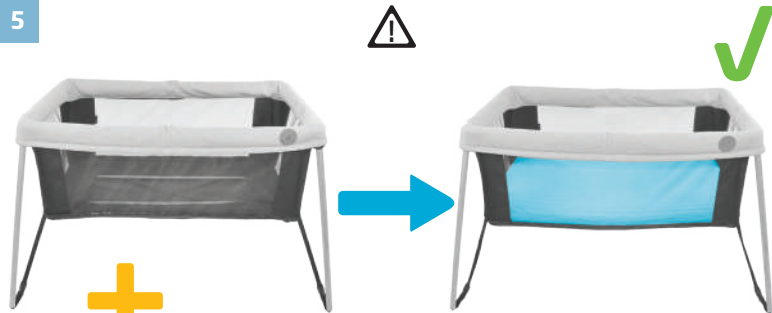




4

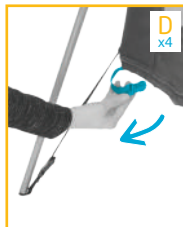
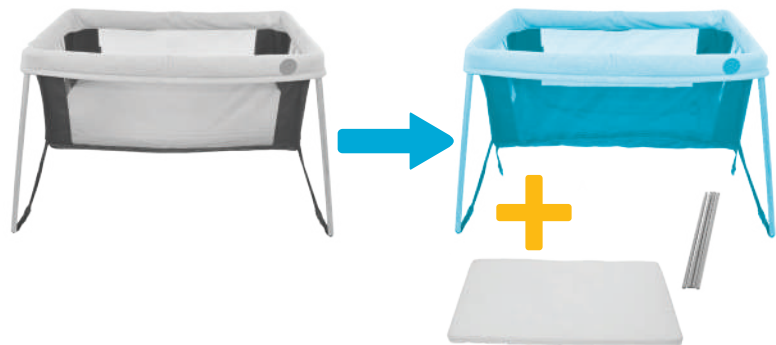


5

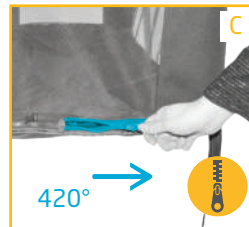
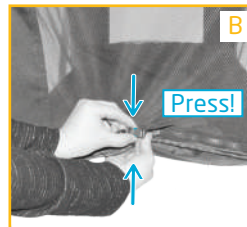
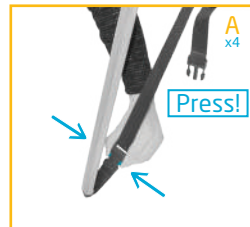




1

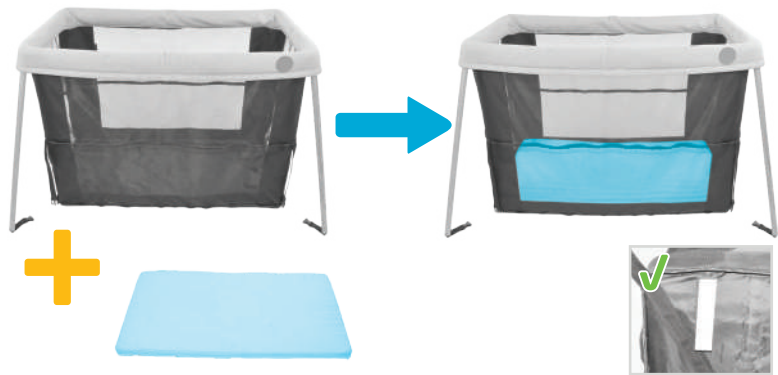


2

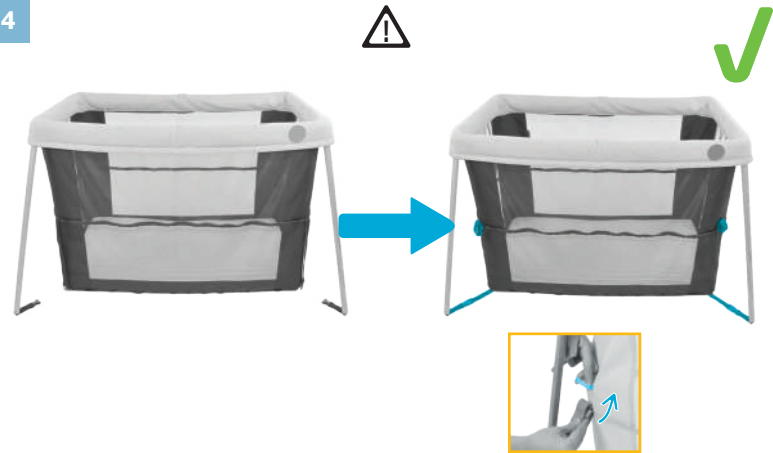




3



4

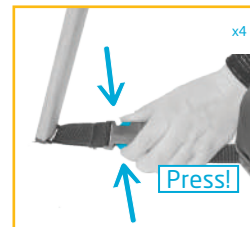




EN	Folding	PL	Składanie
FR	Pliage	RU	Складывание
DE	Zusammenfallen	UK	Складання
NL	Invouwen	HR	Sklapanje
ES	Plegable	SK	Skladanie
IT	Chiusura	BG	Сгъване
PT	Dobrável	HU	Összecsukás
SV	Lhopfälld	SL	Zlaganje
DA	Sammenfoldning	ET	Kokkupanemine
FI	Kokoon taittaminen	CS	Skládání
NO	Sammenlegging	RO	Pliere
EL	Κλείσιμο	HE	קיפול
TR	Katlanma	AR	الطيّ



1

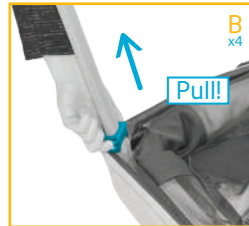
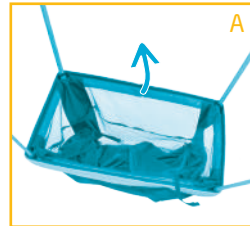




2

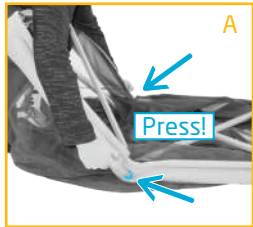
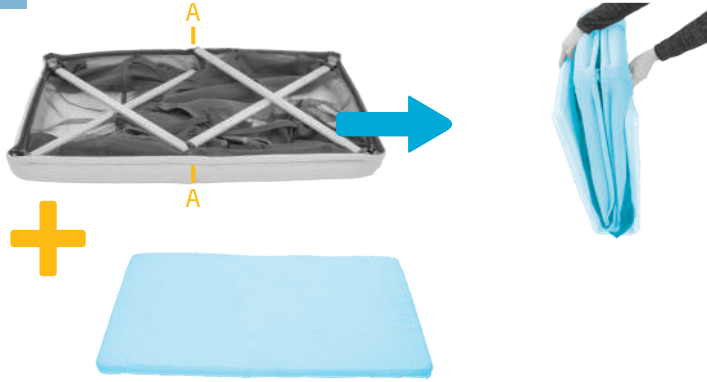


3





4



5





EN Child installation

FR Installation de l'enfant

DE Anschnallen des Kindes

NL Plaatsen van het kind

ES Instalación del niño

IT Accomodare il bambino

PT Instalação da criança

SV Placera barnet

DA Barneinstallation

FI Lapsen asettaminen

NO Plassering av barnet

EL Τοποθέτηση του παιδιού

TR Çocuğun yerleştirilmesi

PL Umieszczanie i

zabezpieczanie dziecka

RU Размещение ребенка

UK Розміщення дитини

HR Stavljanje djeteta

SK Inštalácia pre deti

BG Монтиран продукт за деца

HU Gyermek behelyezése

SL Namestitev otroka

ET Lapse paigutamine

CS Umístění dítěte

RO Introducerea copilului

HE הושבת הילד

AR تثبيت الطفل



Max 9 kg
0 - 6 M

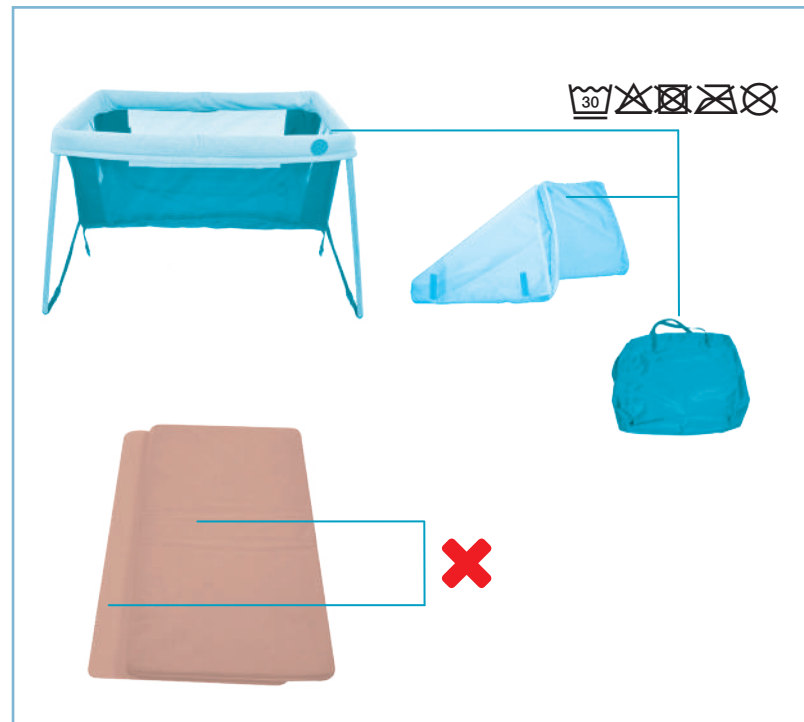


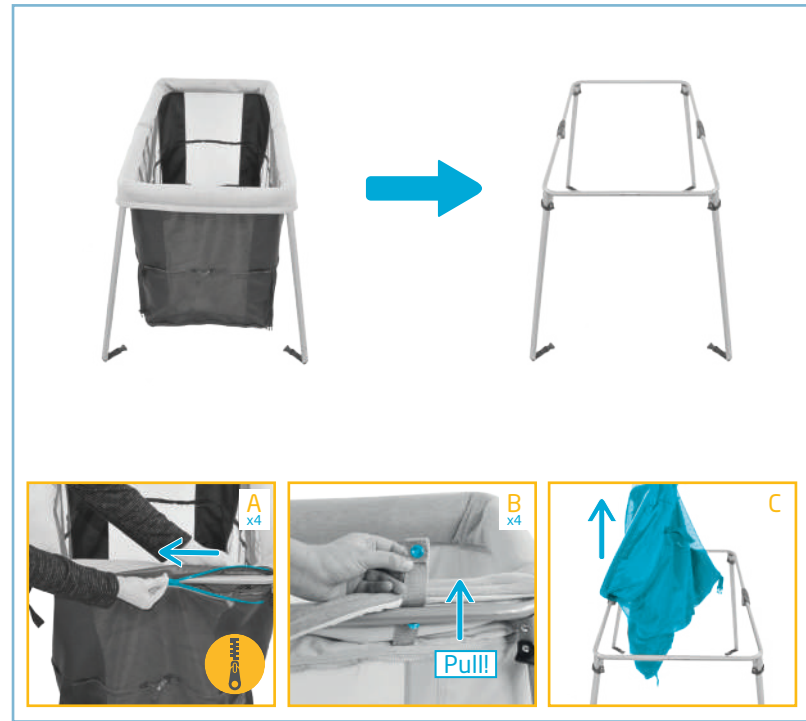
Max 15 kg
0 - 3.5 Y





EN	Washing	PL	Czyszczenie
FR	Lavage	RU	Чистка
DE	Reinigung	UK	Прання
NL	Reinigen	HR	Pranje
ES	Lavado	SK	Pranie
IT	Lavaggio	BG	Почистване
PT	Lavagem	HU	Mosás
SV	Tvätttråd	SL	Pranje
DA	Vask	ET	Pesemine
FI	Pesu	CS	Praní
NO	Rengjøring	RO	Spălare
EL	Πλύσιμο	HE	כביסה
TR	Yıkama	AR	غسل





SAFETY

- Our products have been carefully designed and tested with the safety and comfort of your child in mind.
- This item is designed for infants weighing up 15 kg (that is, from 0 to 42 months on average).

WARNING!:

- Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.

WARNING!:

1. Never leave the child unsupervised.
2. Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
3. Ensure that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your bed and that fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
4. Ensure that your baby care item is on a

level surface.

5. Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.
6. Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
7. Do not use more than one mattress in the cot. Only use the mattress provided with the cot, the use or addition of another mattress could be dangerous for your child.
8. Be sure to check that your childcare item does not have any loose screws or any other part which might injure the child or catch or trap his or her clothing (ribbon, dummy, necklace etc.), and thus cause strangulation.
9. Only use accessories sold or approved by the manufacturer. The use of other accessories can prove dangerous.
10. Use the bed with the baby support for one child only.
11. Do not use this support once your child is capable of sitting up alone. The lower position should then be used. As the height

of the bed base/mattress is adjustable, the lowest position is the safest.

12. To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.
13. To prevent falling, do not use this bed if child is able to climb out alone.

Maintenance:

- Caring: Use a sponge and mild soap. Do not use detergent.
- For washing the garment, please consult the instruction label.

Environment

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

Please contact your local distributor or visit our website. When doing so please have the following information to hand:

- Serial number
- Age (height) and weight of your child.

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made

within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them⁽¹⁾. You must present your proof of purchase, made

within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number

17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

⁽¹⁾Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

SÉCURITÉ

- Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.
- Cet article est conçu pour des enfants pesant au maximum 15 kg (soit en moyenne pour des enfants de 0 à 42 mois).

AVERTISSEMENT ! :

- N'utiliser que le matelas vendu avec ce lit à nacelle, ne pas ajouter de matelas additionnel sur celui-là, risque de suffocation.

AVERTISSEMENT ! :

1. Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
2. Ne pas utiliser le lit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants, et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.
3. Avant utilisation vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés et correctement ajustés et que les dispositifs d'assemblage soient toujours

convenablement serrés et régulièrement vérifiés et resserrés si nécessaire.

4. Assurez-vous que le lit soit sur un plan stable.
5. Ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons de rideaux etc.
6. Attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
7. Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit. Utilisez uniquement le matelas livré avec votre lit, l'utilisation ou l'ajout d'un matelas supplémentaire serait dangereux pour votre enfant.
8. Veillez à vérifier régulièrement que votre article ne comporte pas de vis mal serrée ou tout autre élément susceptible de blesser l'enfant, ainsi que d'accrocher ou coincer ses vêtements (cordon, sucettes, colliers, etc...), ceci pourrait provoquer un risque d'étranglement.

9. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.

10. Utiliser le lit avec le réhausseur nourrisson pour un seul enfant.

11. Ne plus utiliser ce réhausseur dès lors que votre enfant est capable de s'asseoir tout seul. Il convient alors d'utiliser la position basse. Le sommier/matelas étant réglable en hauteur, la position la plus basse est la plus sûre.

12. Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

13. Ne plus utiliser ce lit si votre enfant est capable d'en sortir seul. Ceci afin de prévenir un risque de chute.

Entretien :

- Utilisez une éponge et un savon doux. N'utilisez pas de détergeant.
- Pour le lavage de la confection, consulter la vignette de contexture située sur la confection.

Environnement

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Veillez prendre contact avec votre distributeur local ou sur notre site web. Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions

mentionnées dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou

d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci⁽¹⁾. Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions.

Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

⁽¹⁾ Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identification sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

SICHERHEIT:

- Unsere Produkte wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes sorgfältig entworfen und getestet.
- Dieser Artikel ist für Babys und Kleinkinder von bis zu 15 kg (d.h. Kinder im Alter von durchschnittlich 0 bis 42 Monaten).

WARNUNG:

- Nur die mit diesem Kinderbett verkaufte Matratze verwenden. Keine zweite Matratze hinzufügen, da sonst Erstickungsgefahr droht.

WARNUNG:

1. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
2. Verwenden Sie dieses Bett nicht, wenn Teile davon kaputt bzw. beschädigt sind oder fehlen und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatz- bzw. Einzelteile.
3. Prüfen Sie vor der Verwendung des Reisebettes, dass der jeweilige Verriegelungsmechanismus eingerastet und korrekt eingestellt ist sowie dass die

Verbindungsrichtungen gut befestigt sind und sorgen Sie dafür, dass diese regelmäßig daraufhin geprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden.

4. Vergewissern Sie sich, dass das Reisebett auf einer stabilen Unterlage steht und ein Sicherheitsabstand zu jeglichen Gegenständen eingehalten wird.

5. Lassen Sie nichts im Bett und stellen Sie das Bett nicht in die Nähe eines Produkts, das für die Füße des Kindes eine Falle oder ein Erstickungs- oder Strangulationsrisiko darstellen könnte, wie zum Beispiel Fäden, Vorhangschnüre etc.

6. Achten Sie darauf, das Bett nicht in die Nähe offener Flammen und anderer starker Hitzequellen zu stellen, wie elektrische Heizanlagen, Gasheizungsanlagen etc.

7. Verwenden Sie ausschliesslich die Matratze, die mit dem Reisebett mitgeliefert wurde; die Verwendung einer anderen bzw. zusätzlichen Matratze kann für Ihr Kind gefährlich sein.

8. Prüfen Sie immer, dass alle Schrauben des Artikels gut festgezogen sind und dass sich das Kind an keinem Teil verletzen, seine Kleidung einklemmen oder mit seiner

Kleidung (Schnur, Schnullerkette, Halskette etc.) hängen bleiben kann, um jegliches Strangulationsrisiko auszuschließen.

9. Verwenden Sie nur Zubehör, welches vom Hersteller verkauft bzw. empfohlen wird. Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein.

10. Benutzen Sie das Bett mit der Babystütze nur für ein Kind.

11. Benutzen Sie diese Stütze nicht, wenn Ihr Kind eigenständig aufrecht sitzen kann. Benutzen Sie dann die niedrigere Position. Da die Höhe des Bettrahmens und der Matratze verstellbar sind, ist die niedrigste Position die sicherste.

12. Bitte entfernen Sie unbedingt die Querstücke, bevor Sie das Bett in der niedrigsten Position benutzen.

13. Verwenden Sie das Bett nicht mehr, wenn Ihr Kind alleine dazu in der Lage ist aus dem Bett herauszuklettern. Damit vermeiden Sie das Risiko des Herausfallens des Kindes.

Pflege:

- Benutzen Sie einen Schwamm und milde Seife. Denken Sie daran, dass alle mechanischen.

- Produkte von einer regelmässigen Wartung und einer angemessenen Benutzung abhängen, damit sie voll zufrieden stellen und haltbar sind.

Umwelt

Kunststoffverpackungen sind von Kindern fern zu halten, um eine Erstickungsgefahr auszuschließen.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, das Produkt entsprechend der örtlichen Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen.

Bei Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler von Maxi-Cosi vor Ort oder besuchen Sie uns auf unserer Webseite www.maxi-cosi.com. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer;
- Alter, Größe und Gewicht Ihres Kindes.

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions-

und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung

erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder

Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt⁽¹⁾. Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können

von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuch und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

VEILIGHEID:

- Onze producten zijn zorgvuldig ontworpen en getest voor het comfort en veiligheid van uw kind.
- Onze producten zijn zorgvuldig ontworpen en getest voor een maximaal gewicht van 15 kg (kinderen van 0 tot 42 maanden).

WAARSCHUWING:

- Gebruik alleen de matras die bij dit kinderbedje is verkocht, voeg geen tweede matras toe i.v.m. verstikkingsgevaar.

WAARSCHUWING:

1. Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
2. Gebruik het bed niet wanneer sommige onderdelen gebroken of beschadigd zijn, of ontbreken en gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
3. Controleer vóór gebruik of de vergrendelings mechanismen goed werken en correct zijn afgesteld en dat

- de gemonteerde onderdelen altijd goed vastzitten; regelmatig controleren en aanspannen indien nodig.
4. Zorg ervoor dat het bed op een stabiele ondergrond staat.
 5. Laat niets in het bed achter wat een gevaar kan vormen voor verstikking zoals linten, gordijnkoord, enzovoort en zet het bed niet op een zijkant met het risico dat de voetjes van het kind erin vast kunnen komen te zitten.
 6. Wees attent op het gevaar om het bed in de buurt van open vuur en andere sterke warmtebronnen zoals elektrische kachels, gaskachels, enzovoort te plaatsen.
 7. Niet meer dan één matras in het bedje gebruiken. Gebruik alleen de matras die bij uw bed geleverd werd; het gebruik of toevoegen van een extra matras kan gevaarlijk zijn voor uw kind.
 8. Controleer regelmatig of uw product geen losse schroeven of andere onderdelen heeft die het kind zouden kunnen verwonden of vasthouden (koord, lolly's, halskettingen, enzovoort) wat tot verstikking zou kunnen leiden.
 9. Gebruik alleen accessoires verkocht of

goedgekeurd door de fabrikant. Het gebruik van andere accessoires kan gevaarlijk zijn.

10. Gebruik het bed met bedverhoging uitsluitend voor één kind.
11. Gebruik de bedverhoging niet vanaf het moment dat uw kind zonder hulp rechtop kan zitten. Gebruik vanaf dan de laagste stand. De matras is in hoogte verstelbaar; de laagste stand is de veiligste.
12. Houd de plastic zakken van de verpakking buiten het bereik van baby's en jonge kinderen om verstikkingsrisico te voorkomen.
13. Gebruik het bed niet indien uw kind in staat is om het op eigen houtje te verlaten. Dit is belangrijk om het risico op vallen te voorkomen.

Onderhoud:

- Gebruik een licht vochtige spons en een zacht reinigingsmiddel.
- Wij herinneren u eraan dat alle bewegende delen regelmatig onderhouden dienen te worden om een lange gebruiksperiode te kunnen garanderen.

Milieu

Houd de plastic verpakking buiten bereik van kinderen om verstikking te voorkomen. Wanneer u het product niet meer gebruikt, verzoeken wij u uit milieuoverwegingen het product gescheiden bij het afval te plaatsen, conform de lokale wetgeving.

Vragen

Neem contact op met uw plaatselijke Maxi-Cosi dealer of bezoek onze website: www.maxi-cosi.com.
Zorg dat u de volgende informatie bij de hand heeft:

- Serienummer;
- De leeftijd, de lengte, en het gewicht van uw kind.

Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product

van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig met onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de winkel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen vallende onder de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door

ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen, wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat u kunt doen in geval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of winkelier uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend⁽¹⁾. U dient een aankoopbewijs te overhandigen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat

goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of winkel of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Deze garantie wordt verstrekt door

Dorel Nederland. We zijn geregistreerd onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5707 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.

SEGURIDAD:

- Nuestros productos han sido concebidos y testados con cuidado para la seguridad y el confort del bebé.
- Este artículo ha sido diseñado para niños de un peso máximo de 15 kg (es decir, de 0 a 42 meses por término medio).

ADVERTENCIA:

- Utilice solo el colchón incluido con la cuna, no añada otro. Peligro de asfixia.

ADVERTENCIA:

1. No dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.
2. No utilizar la cuna si alguno de sus elementos está roto, deteriorado o falta. Utilizar únicamente las piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
3. Antes de usar este artículo, verifique que los mecanismos del cierre automático están bien enganchados y correctamente ajustados, y que los dispositivos de ensamblaje estén siempre

convenientemente apretados.

4. Asegúrese que el artículo esté situado sobre una superficie estable.
5. No dejar nada en la cuna y no dejar al lado de nada que pueda suponer un riesgo de atrapar los pies o pueda presentar un peligro de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo los cordones de las cortinas.
6. No colocar la cuna al lado de llamas u otras fuentes de calor, como los aparatos de calefacción eléctricos, aparatos de calefacción a gas, etc...
7. Utilizar únicamente el colchón suministrado con nuestra cuna. La utilización de un colchón suplementario podría resultar peligroso para el bebé.
8. Asegurarse de verificar que la cuna no tenga ningún tornillo mal apretado u otro elemento susceptible de herir al bebé o de engancharse en su ropa u otro objeto (cordón, chupetes, collar...). Podría suponer un riesgo de estrangulación.
9. Utilizar únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa.
10. Utilice la cama con la base para el bebé para un niño solamente.

11. No utilice la base una vez que el niño pueda sentarse solo. Entonces es conveniente utilizar la posición más baja. La altura del bastidor/colchón es ajustable por ello la posición más baja es la más segura.
12. Para evitar los riesgos de estrangulación, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.
13. No utilizar más esta cuna si su hijo es capaz de salir solo de ella. De esta forma se previene el riesgo de caída.

Mantenimiento:

- Utilice una esponja y jabón suave.
- Recuerde que todos los productos mecánicos dependen de un mantenimiento regular y de un uso razonable, para dar entera satisfacción y aumentar la duración.

Medio Ambiente

Mantener la cubierta plástica alejada de los niños para evitar la asfixia. Cuando decida desechar el producto, le rogamos que, en interés del medioambiente,

separe los residuos de conformidad con la legislación local en la materia.

Preguntas

Póngase en contacto con su distribuidor de Maxi-Cosi o visite el apartado "Nuestros servicios" de nuestro sitio web www.maxi-cosi.com. Recuerde tener a mano la siguiente información:

- Número de serie;
- Edad, altura y peso de su hijo.

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este

producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado

alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses⁽¹⁾. Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los

daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

SICUREZZA:

- I nostri prodotti sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza ed il comfort del vostro bambino.
- Il prodotto è pensato per bambini aventi un peso massimo di 15kg (ossia, in media, per bambini da 0 a 42 mesi).

AVVERTENZA:

- Utilizzare solo il materasso in dotazione con questo lettino da viaggio, non aggiungere un secondo materasso sopra, per evitare il rischio di soffocamento.

AVVERTENZA:

1. Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
2. Non utilizzare il lettino in presenza di elementi rotti, danneggiati o mancanti e utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal produttore.
3. Prima di utilizzare il prodotto di puericultura verificare che i meccanismi di blocco siano ben inseriti e correttamente

regolati. I dispositivi di assemblaggio devono essere sempre chiusi in modo adeguato, controllati regolarmente e, se necessario, stretti di nuovo.

4. Verificare che il lettino si trovi su un piano stabile.

5. Non lasciare niente nel lettino e non posizionare il lettino vicino ad oggetti sui quali il bambino potrebbe appoggiarsi per sollevarsi o che potrebbero comportare un pericolo di soffocamento o strangolamento come spaghi, corde per tende ecc.

6. Non posizionare il lettino in prossimità di fiamme vive e altre fonti di calore, come dispositivi di riscaldamento elettrico, a gas ecc.

7. Utilizzare un solo materassino nel lettino. Utilizzare unicamente il materassino in dotazione al lettino, l'utilizzo o l'aggiunta di altri materassini potrebbe essere pericoloso.

8. Verificare che l'articolo non abbia viti avvitate in modo scorretto o altri elementi che potrebbero ferire il bambino o nei quali i vestiti potrebbero incastrarsi (laccini, succhietti, collanine, ecc...), per evitare qualsiasi rischio di strangolamento.

9. Utilizzare esclusivamente accessori

venduti o approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori potrebbe rivelarsi pericoloso.

10. Utilizzare il lettino con il rialzo per un solo bambino.

11. Non utilizzare più il rialzo se il bambino è in grado di mettersi seduto da solo. In questo caso, utilizzare la posizione bassa. Dato che la rete/il materasso sono regolabili in altezza, la posizione più bassa è la più sicura.

12. Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei bebè e dei bambini più piccoli.

13. Per prevenire qualsiasi rischio di caduta, non utilizzare il lettino se il bambino è in grado di uscire da solo.

Pulizia:

- Utilizzare una spugna e del sapone neutro.
- Lo stato delle parti meccaniche dipende da un utilizzo regolare.

Ambiente

Tenete l'involucro di materia plastica lontano

dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.

Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato Maxi-Cosi o di visitare il nostro sito web www.maxi-cosi.com nella sezione "Assistenza". Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie;
- Età, altezza e peso del vostro bambino.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia

di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da

incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori⁽¹⁾. È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia nè dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel

Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

SEGURANÇA:

- Os nossos produtos foram concebidos e testados cuidadosamente para a segurança e conforto do bebé.
- Este item foi concebido para crianças até 15 kg (ou seja, dos 0 aos 42 meses, em média).

ATENÇÃO:

- Utilize apenas o colchão vendido com esta cama. Não adicione um segundo colchão; perigo de asfixia.

ATENÇÃO:

1. Não deixar a criança sem vigilância.
2. Não utilizar a cama se alguns elementos estiverem quebrados, estragados ou em falta. Utilizar só peças aprovadas pelo fabricante.
3. Antes de utilizar o artigo, verifique se os mecanismos de bloqueio estão correctamente encaixados e ajustados; os dispositivos devem ser verificados regularmente e reajustados se necessário.

4. Assegure-se de que o artigo de puericultura está num plano estável.
5. Não deixar nada dentro da cama que possa ferir a criança e não a colocar ao lado de algo que possa servir de apoio para a criança ou apresentar perigo de asfixia ou de estrangulamento como por exemplo fivelas, cordões de cortinas, etc.
6. Cuidado com o perigo de colocar a cama perto de chamas e outras fontes de calor, como por exemplo aparelhos de aquecimento eléctrico, aparelhos de aquecimento a gás, etc.
7. Utilizar unicamente o colchão entregue com a cama, a utilização ou a adição de um colchão suplementar pode tornar-se perigosa para a criança.
8. Verificar se o artigo de puericultura não possui parafusos mal apertados ou outro elemento susceptível de magoar a criança assim como prender ou trilhar as suas roupas (cordões, chupetas, fios, etc...), uma vez que pode provocar riscos de estrangulamento.
9. Utilizar somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa.

10. Utilize a cama com a estrutura para bebé apenas para uma criança.
11. Não utilize essa posição mais elevada se a criança já for capaz de se sentar sozinha. Nesse caso, deve utilizar a posição mais baixa. Uma vez que a altura da estrutura/do colchão é ajustável, a posição mais baixa é a mais segura.
12. Para evitar riscos de asfixia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.
13. Para prevenir o risco de queda, não utilize esta cama a partir do momento que o bebé consiga sair sozinho.

Manutenção:

- Utilizar uma esponja e sabão suave.
- Convém lembrar-se de que todos os produtos mecânicos dependem de uma manutenção regular e de uma utilização normal para uma completa satisfação e uma maior duração.

Ambiente

Para evitar riscos de asfixiamento, manter as embalagens de plástico afastadas das

crianças.
Quando deixar de usar o produto, solicitamos, por razões ambientais, que elimine o seu produto fazendo a triagem dos dejectos e cumprindo com a legislação local nesta matéria.

Perguntas

Contacte o seu distribuidor local Maxi-Cosi ou visite o nosso sítio Web www.maxi-cosi.com, na secção "Os nossos serviços". Tenha consigo as seguintes informações:
- Número de série;
- A idade, o tamanho e o peso do bebé.

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de

fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor/utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com

líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses⁽¹⁾. Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais

fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável consumidor nos que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta

garantia.

Esta garantia foi emitida pela Dorel Netherlands, empresa inscrita nos Países Baixos com o nr de registo 17060920. A Sede Social encontra-se em Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos e a direção postal é: P.O Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Na ultima página do presente manual, assim como no website da marca, encontra o nome e direções das outras filiais do grupo Dorel.

(1) Não são autorizados para esse efeito, os produtos adquiridos em revendedores que retirem ou alterem as etiquetas e/ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

SÄKERHET:

- Våra produkter är noggrant konstruerade och testade för ditt barns säkerhet och komfort.
- Denna artikel är avsedd för barn som väger upp till 15 kg (genomsnittlig vikt för barn från 0 till 42 månader).

VARNING:

- Använd endast madrassen som säljs med denna barnsäng, lägg inte till en ytterligare madrass p.g.a. risk för kvävning.

VARNING:

1. Lämna aldrig barnet oövervakat.
2. Använd inte sängen om några delar är trasiga, skadade eller saknas och använd endast de reservdelar som godkänts av tillverkaren.
3. Innan användning ska du kontrollera att låsningsmekanismerna är korrekt inkopplade och justerade och att kopplingsanordningarna alltid är ordentligt åtdragna och att dessa regelbundet kontrolleras och spänns vid

behov.

4. Se till att sängen placeras på en stabil yta.
5. Lämna inte något i sängen och placera den inte bredvid en produkt som kan utgöra fara för barnets fötter eller som innebär kvävningsrisk eller strypning, t.ex. snören, persienner osv.
6. Var medveten om faran med att placera sängen nära öppna flammor och andra värmekällor, såsom eldrivna element, gasvärmare osv.
7. Använd inte mer än en madrass i sängen.
8. Använd endast madrassen som levereras med din säng, användning av eller tillägg av en extra madrass kan utgöra en fara för barnet.
9. Se till att regelbundet kontrollera att din artikel inte har några lösa skruvar eller andra föremål som kan skada barnet, eller som kan trassla in sig i eller fastna i hans kläder (sladd, klubbtor, halsband, osv.), då detta kan innebära risk för strypning.
10. Använd endast tillbehör som säljs eller godkänts av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan vara farligt. Använd sängen med spädbarnsläge för ett barn.

11. Använd inte spädbarnsläget när ditt barn kan sitta på egen hand. Då är det lämpligt att använda den låga positionen. Resårbottnen/ madrass kan justeras höjdlades, det lägsta läget är det säkraste.
12. För att undvika risk för kvävning ska plastemballagen förvaras oåtkomliga för spädbarn och småbarn.
13. För att förhindra risken för att falla, använd inte den här sängen så snart ditt barn kan komma ut på egen hand.

Underhåll:

- Använd en svamp och ett mildt rengöringsmedel.
- Kom ihåg att alla mekaniska produkter måste underhållas regelbundet och användas enligt gällande rekommendationer, för att ge fullständig tillfredsställelse och att vara hållbara.

Miljö

Håll plastöverdraget borta från barn för att undvika kvävning. Ta hänsyn till miljön. Vi uppmanar dig att kassera produkten på en lämplig återvinningsstation enligt lokal

lagstiftning när du ska sluta använda den.

Frågor

Kontakta din lokala återförsäljare av eller vår webbsida www.maxi-cosi.com under rubriken "Våra tjänster".

- Serienummer;
- Ditt barns ålder, längd och vikt.

Garanti

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns här kan denna garanti åberopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti täcker eventuella

tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning under en period på 24 månader, från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt

naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av produkten.

Detta ska du göra i händelse av fel:

Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti erkänns av dem ⁽¹⁾. Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla anvisningar följs. Skador och/eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

Konsumentens rättigheter:

Konsumenten har lagliga rättigheter enligt gällande konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter enligt gällande nationell lagstiftning påverkas inte av denna garanti.

Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna.

Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Produkter som köps från obehöriga återförsäljare anses också otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas äkthet inte kan fastställas.

SIKKERHED

- Vore produkter er blevet nøje designet og testet med henblik på dit barns sikkerhed og komfort.
- Denne artikel er beregnet til spædbørn, der vejer op til 15 kg (dvs. fra 0 til 42 måneder i gennemnit).

ADVARSEL!

- Anvend kun den madras, der er solgt med denne barneseng, læg ikke yderligere en madras ovenpå pga. kvælningsfare.

ADVARSEL!

1. Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
2. Anvend ikke sengen, hvis nogen del er istykker, beskadigede eller mangler og brug kun reervedele, der er godkendt af producenten.
3. Kontroller, at låsemekanismen er korrekt indkoblet og justeret, inden du bruger din seng og at koblingsanordningerne bliver regelmæssigt kontrolleret og spændt efter behov.

4. Kontroller, at sengen er placeret på en jævn overflade.
5. Efterlad ikke noget i sengen eller placer den tæt på et andet profukt, der kan udgøre en fare for barnets fødder eller fare for kvælning eller strangulation, f.eks. snore, persiennesnore etc.
6. Vær bevidst om faren for åben ild og andre kraftige varmekilder, såsom elektriske ovne, gasvarmere etc. I nærheden af sengen.
7. Brug ikke mere end én madras i sengen. Brug kun den madras, der følger med sengen; brug eller tilføjelse af endnu en madras kan være farlig for dit barn.
8. Sørg for regelmæssigt at kontrollere at din artikel ikke har nogen løse skruer eller nogen andre dele, der kan skade barnet eller hænge fast i hans eller hendes tøj (bændler, dukker, halskæder etc.) og dermed medføre strangulering.
9. Anvend kun tilbehør, der sælges eller er godkendt af producenten. Brug af andet tilbehør kan være farligt.
10. Brug kun sengen med spædbarnsstøtte til ét barn.
11. Brug ikke denne støtte. Når dit barn

kan sidde op ved egen kraft. Den lavere position bør så anvendes. Da højden af sengebunden/madrassen kan justeres, er den laveste position den sikreste.

12. For at undgå risikoen for kvælning skal plasticposer og emballage holdes uden for spædbørns og små børns rækkevidde.

13. For at forhindre fald må sengen ikke anvendes, hvis barnet er istand til selv at klatre ud..

Vedligeholdelse:

- Anvend en svamp og en mild sæbe.
- Brug ikke rengøringsmiddel. For vask af tøjet henviser til instruktionsmærket.

Miljø

Hold plastemballagen væk fra børn for at undgå kvælning.

Af hensyn til miljøet bedes du aflevere dette produkt i egnede affaldsdeponeringsanlæg i overensstemmelse med lokal lovgivning.

Spørgsmål

Kontakt din lokale forhandler eller besøg vores hjemmeside, www.maxi-cosi.com eller

i rubrikken "Vores tjenester". Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummer;
- Dit barns alder, højde og vægt.

Garanti

Vores 24 måneders garanti afspejler vores tillid til den enestående kvalitet af vores design, konstruktion, produktion og produktets ydeevne. Vi bekræfter, at dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med de nuværende europæiske sikkerhedskrav og kvalitetskrav, der gælder for dette produkt, og at dette produkt er fri for fejl i materialer og udførelse på tidspunktet for købet. Ifølge de heri nævnte betingelser kan denne garanti påberåbes af forbrugere i landene, hvor dette produkt er blevet solgt af et datterselskab i Dorel-gruppen eller af en autoriseret forhandler eller detailhandler.

Vores 24 måneders garanti dækker alle fabrikationsfejl i materialer og forarbejdning, når de anvendes under normale forhold og i overensstemmelse

med vores brugsanvisning for en periode på 24 måneder fra datoen for det oprindelige detailkøb af den første slutbrugerkøber. For at anmode om reparation eller reservedele under garanti for defekter i materialer og forarbejdning, skal du fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering.

Vores 24 måneders garanti dækker ikke skader forårsaget af normal slitage, skader forårsaget af ulykker, misbrug, uagtsomhed, brand, væskekontakt eller anden ekstern grund, skade som konsekvens af ikke at overholde brugsanvisningen, skade forårsaget af service fra enhver, der ikke er autoriseret af os, eller hvis produktet er blevet stjålet, eller hvis nogen mærkning eller identifikationsnummer er blevet fjernet eller ændret. Eksempler på normal slitage omfatter hjul og stofslitage forårsaget af regelmæssig brug og den naturlige nedbrydning af farver og materialer i løbet af længere tid og brug.

Hvad skal man gøre i tilfælde af fejl:

Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du først og fremmest kontakte den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler. Vores 24 måneders garanti anerkendes af dem⁽¹⁾. Du skal fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering. Det er lettest, hvis du får din serviceanmodning forhåndsgodkendt af os. Hvis du fremsender et gyldigt krav under denne garanti, kan vi anmode dig om, at du returnerer dit produkt til den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler, eller at du sender produktet til os i henhold til vore instruktioner. I princippet betaler vi for forsendelse og for returfragten, hvis alle instruktioner er fulgt. Skader og/eller defekter, der hverken er dækket af vores garanti eller af forbrugerens juridiske rettigheder og/eller skader og/eller defekter med hensyn til produkter, der ikke er omfattet af vores garanti, kan behandles for et rimeligt gebyr.

Forbrugerens rettigheder:

En forbruger har juridiske rettigheder ifølge gældende forbrugerlovgivning, hvilket kan variere fra land til land. Forbrugerens rettigheder under gældende national lovgivning påvirkes ikke af denne garanti.

Denne garanti er udstedt af Dorel Netherlands. Vi er registreret i Holland under firmanummer 17060920. Vor handelsadresse er Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holland, og vor postadresse er P.O.Box 6071, 5700 ET Helmond, Holland.

Navne og adresser på andre datterselskaber i Dorel-gruppen kan findes på den sidste side i denne vejledning og på vor hjemmeside for det pågældende produkt.

(1) Produkter købt fra detailhandlere eller forhandlere, der fjerner eller ændrer etiketter eller identifikationsnumre, betragtes som uautoriserede. Der ydes ingen garanti for disse produkter, da ægtheden af disse produkter ikke kan fastslås.

TURVALLISUUS

- Tuotteemme on suunniteltu ja testattu huolellisesti lapsen turvallisuutta ja mukavuutta silmällä pitäen.
- Tämä tuote on suunniteltu pikkulapsille, joiden paino on enintään 15 kg (eli keskimäärin 0-42 kuukauden ikäisille).

VAROITUS!

- Käytä vain tämän kopan kanssa myytyä patjaa, älä käytä lisäpatjaa. Siitä seuraisi tukehtumisvaaroja.

VAROITUS!

1. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
2. Älä käytä koppaa, jos jokin sen osa on murtunut, repeytynyt tai puuttuva, ja käytä vain valmistajan hyväksymiä vaihto-osia.
3. Varmista, että lukitusmekanismit on kytketty ja säädetty oikein, ennen kuin käytät vuodetta, ja että liitososat tarkistetaan säännöllisesti ja kiristetään uudelleen tarpeen mukaan.
4. Varmista, että vauvantarvike on

tasaisella alustalla.

5. Älä jätä koppaan mitään sellaista, äläkä aseta koppaa lähelle mitään muuta tuotetta, joka voisi aikaansaada jalansijan lapselle tai aiheuttaa tukehtumis- tai kuristumisvaaran, esim. nauhat, kaihtimien/verhojen nyörit jne.
6. Vältä avotulta ja muita voimakkaita lämmönlähteitä, kuten sähkö- ja kaasulämmittimet, kopan läheisyydessä.
7. Älä käytä enempää kuin yhtä patjaa kopassa. Käytä vain kopan mukana toimitettua patjaa, lisäpatjan käyttö voisi olla vaarallista lapselle.
8. Varmista, ettei lastentarviketuotteessasi ole irrallisia ruuveja eikä mitään osia, jotka saattaisivat vahingoittaa lasta tai tarttua hänen vaatteisiinsa (nauhoja, tutteja, kaulaketjuja jne.), ja näin aiheuttaa kuristumisen.
9. Käytä vain valmistajan myymiä ja hyväksymiä lisälaitteita. Muiden lisälaitteiden käyttö voi osoittautua vaaralliseksi.
10. Käytä vauvatuellista vuodetta vain yhdelle lapselle.
11. Älä käytä tätä tukea, kun lapsi pystyy istumaan yksin. Alempaa asentoa on

käytettävä silloin. Koska vuoteen alustan/patjan korkeus voidaan säätää, alin asento on varmin.

12. Välttääksesi tukehtumisvaaran pidä muovipussit ja pakkaus vauvojen ja nuorten lasten ulottumattomissa.

13. Välttääksesi putoamisen älä käytä tätä vuodetta, jos lapsi pystyy nousemaan yksin siitä pois.

Huolto:

- Hoito: Käytä pesusientä ja mietoa saippua.
 - Älä käytä puhdistusainetta.
- Päälylskankaan pesua varten katso siinä olevaa ohjemerkintää.

Ympäristö

Pidä muovipakkaukset poissa lasten ulottuvilta tukehtumisen välttämiseksi. Ympäristönsuojelun kannalta on tärkeää, että kun et enää käytä tätä tuotetta, hävität sen asianmukaisesti paikallisten määräysten mukaisesti.

Kysyttävää

Ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään tai

vieraile sivustollamme www.maxi-cosi.com otsikossa "Palvelumme". Kun teet niin, pidä seuraavat tiedot saatavilla:

- Sarjanumero;
- Lapsesi ikä, pituus ja paino.

Takuu

24 kuukauden takuumme on osoitus luottamuksestamme suunnittelumme ensiluokkaiseen laatuun, valmistukseen, tuotantoon ja tuotteen toimivuuteen. Takaamme, että tämä tuote on valmistettu voimassa olevien, tätä tuotetta koskevien eurooppalaisten turvallisuusvaatimusten ja laatustandardien mukaisesti, ja että tuotteessa ei ole ostohetkellä materiaali- tai valmistusvirheitä. Tässä mainittujen ehtojen mukaisesti kuluttajat voivat vedota takuuseen maissa, joissa tätä tuotetta on myyty Dorel-yritysrhman tytäryhtiön, valtuutetun myyjän tai jälleenmyyjän toimesta.

Myöntämämme 24 kuukauden takuu kattaa kaikki materiaali ja valmistusvirheet, olettaen että tuotetta on käytetty

normaaliolosuhteissa ja toimittamamme käyttöohjeen mukaisesti. Takuu on voimassa 24 kuukauden ajan ostopäivämäärästä lukien. Jotta voit saada takuun alaisia korjaus- tai varaosapalveluita tuotteen mahdollisten materiaali- tai valmistusvirheiden vuoksi, sinun on esitettävä ostotosite, joka on päivätty huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden aikana.

Myöntämämme 24 kuukauden takuu ei korvaa normaalista kulumisesta, onnettomuudesta, väärinkäytöstä, huollon puutteesta, huolimattomuudesta, tulipalosta, nestekontaktista tai muista ulkoisista syistä aiheutuneita virheitä. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneita virheitä, toisen tuotteen käytöstä aiheutuneita virheitä, tuotteen luvattomasta käytöstä toisen henkilön taholta aiheutuneita virheitä, tuotteen varastamisesta aiheutuneita virheitä, tuote-etiketin tai tuotteen tunnistamisnumeron poistosta aiheutuneita tai tuotteen muuttamisesta aiheutuneita vaurioita.

Esimerkkejä normaalista kulumisesta ovat säännöllisen käytön aiheuttamat kumat pyörissä ja tekstiileissä ja värien ja materiaalien luonnollinen haalistuminen tuotteen normaalin vanhenemisen vuoksi.

Mitä tehdä, jos vikoja ilmenee:

Jos ongelmia tai vikoja ilmenee, pyydämme Teitä kääntymään valtuutetun jälleenmyyjän puoleen. He hyväksyvät antamamme 24 kuukauden takuun⁽¹⁾. Sinun on esitettävä ostotosite, joka on päivätty huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden ajalle. Helpoimmin huoltopyynnön voi esittää esihyväksyttämällä sen meillä. Jos esität tämän takuun kattaman kelvollisen korvausvaatimuksen, voimme pyytää sinua palauttamaan tuotteen valtuutetulle myyjälle ja hyväksymällemme jälleenmyyjälle tai lähettämän tuotteen meille antamiemme ohjeiden mukaisesti. Maksamme lähetys- ja palautuskustannukset, mikäli kaikkia sääntöjä noudatetaan. Vauriot ja/tai viat, jotka eivät ole takuun alaisia voidaan korjata kohtuullista maksua vastaan.

Kuluttajan oikeudet:

Kuluttajalla on kuluttajasuojalaissa määritetyt oikeudet, jotka voivat vaihdella maakohtaisesti. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön alaisiin kuluttajan oikeuksiin.

Takuu on Dorel Netherlandsin asettama. Olemme rekisteröityneet Alankomaissa yhtiönumerolla 17060920. Liikeosoittemme on Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands ja postiosoittemme P.O. Bos 6071 ET Helmond, The Netherlands.

Dorel-yritysryhmän muiden tytäryhtiöiden nimi- ja osoitetiedot on annettu tämän käyttöohjeen viimeisellä sivulla ja nettisivustollamme kyseisen tuotemerkin kohdalla.

⁽¹⁾ Sellaisia jälleenmyyjä, jotka poistavat tai muuttavat tarroja tai tunnistenumeroita, ei katsota valtuutetuiksi myyjiksi. Valtuuttamattomilta jälleenmyyjiltä ostettuja tuotteita ei katsota valtuutetuiksi. Takuu ei koske näitä tuotteita, koska tuotteiden aitoutta ei voida varmistaa.

SIKKERHET

- Produktene våre har blitt nøye utformet og testet med ditt barns sikkerhet og komfort i tankene.
- Dette produktet er utformet for barn som veier opp til 15 kg (det vil si fra 0 til 42 måneder i gjennomsnitt).

ADVARSEL!:

- Bare bruk madrassen som selges med denne barnesengen, ikke legg til en ytterligere madrass på grunn av kvelningsfaren.

ADVARSEL!:

1. La aldri barnet være uten tilsyn.
2. Ikke bruk barnesengen hvis noen deler er ødelagt, opprevet eller mangler, og bare bruk reservedeler som er godkjent av produsenten.
3. Før barnesengen brukes skal du kontrollere at låsemekanismene er riktig innkoblet og justert, og at koblingsanordningene kontrolleres regelmessig og strammes ved behov.
4. Sørg for at barnesengen er plassert på en jevn overflate.

5. Ikke la det være noe i barnesengen eller ikke plasser den barnesengen i nærheten av en annen gjenstand som kan gi fotfeste eller utgjør en fare for kvelning eller strangulasjon, som for eksempel snorer, persienner/gardinsnorer osv.
6. Vær oppmerksom på faren med åpen ild og andre kilder for sterk varme, som elektriske varmeovner, gassvarmere osv. i nærheten av barnesengen.
7. Ikke bruk mer enn én madrass i barnesengen. Bare bruk madrassen som medfølger barnesengen, bruken av eller et tillegg av en ytterligere madrass kan utgjøre en fare for barnet ditt.
8. Sørg for å kontrollere at produktet ikke har noen løse skruer eller andre deler som kan skade barnet, eller som kan feste seg eller bli sittende fast i barnets klær (bånd, smokk, halsbånd, osv.), da dette utgjør en kvelningsfare.
9. Bare bruk tilbehør som selges eller er godkjent av produsenten. Bruken av andre tilbehør kan være farlig.
10. Bare bruk sengen med spedbarnsmodus for ett barn.
11. Ikke bruk denne spedbarnsmodusen når

barnet ditt kan sitte på egen hånd. Da bør den laveste posisjonen brukes. Ettersom høyden på sengens bunn/madrass kan justeres, er den laveste posisjonen den sikreste.

12. For å unngå kvelningsfaren, skal alle plastposer og plastemballasje oppbevares utilgjengelig for spedbarn og små barn.

13. For å hindre fall, ikke bruk denne sengen hvis barnet er i stand til å klatre ut av den alene.

Vedlikehold:

- Stell: Bruk en svamp og et mildt rengjøringsmiddel.
- Ikke bruk vaskemiddel. For å vaske stoffet, se instruksjonsetiketten.

Miljø

Hold plastemballasje unna barn for å unngå kvelning.

Når du ikke bruker dette produktet lengre, vil vi av miljømessige grunner be deg om kvitte deg med det på egnede miljøstasjoner eller avfallsdeponier, i overensstemmelse med lokal lovgivning.

Spørsmål

Vennligst kontakt din lokale-distributør eller besøk vårt nettsted www.maxi-cosi.com / under delen "Service". Når du gjør det, pass på å ha følgende informasjon for hånden:

- Serienummer;
- Barnets alder, høyde og vekt.

Garanti

Vår 24 måneders garanti gjenspeiler vår tillit til den enestående kvaliteten til produktets design, utvikling, produksjon og ytelse. Vi garanterer at dette produktet ble produsert i henhold til de gjeldende europeiske sikkerhetskrav og kvalitetsstandarder som gjelder dette produktet, og at dette produktet er uten defekter i materialer eller arbeid ved kjøpstidspunktet. Under betingelsene som nevnes her, kan denne garantien påberopes av forbrukere i land der dette produktet har blitt solgt av et datterselskap av Dorel-gruppen, eller av en autorisert forhandler eller detaljist. Vår 24 måneders garanti dekker alle produksjonsdefekter i materialer og arbeid, når det brukes under normale

forhold og i henhold til brukerveiledningen i en periode på 24 måneder fra datoen til det opprinnelige kjøpet til den første sluttbrukeren. For å forespørre reservedeler under garantien for defekter i materialer og arbeid må du ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen.

Vår 24 måneders garanti dekker ikke skader forårsaket normal bruk og slitasje, skade forårsaket av ulykker, misbruk, uaktsomhet, brann, kontakt med væsker alle annen ekstern årsak, skade forårsaket av at bruksanvisningen ikke er fulgt, skade forårsaket av bruk sammen med et annet produkt, skade forårsaket av service av noen som ikke er autorisert av oss, eller hvis produktet blir stjålet eller om noen etikett eller identifikasjonsnummer er fjernet fra produktet, eller har blitt endret. Eksempler på normal bruk og slitasje inkluderer slitasje på hjul og stoff fra regelmessig bruk og naturlig nedbrytning av farger og materialer på grunn av den normale aldringen av produktet.

Hva du skal gjøre i tilfelle defekter:

Hvis det oppstår problemer eller defekter får du raskest behandling ved å kontakte din autoriserte forhandler eller detaljist som er anerkjent av oss. Vår 24-måneders garanti er anerkjent av dem⁽¹⁾. Du må ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen. Det er enklest om du får din tjenesteforespørsel forhåndsgodkjent av oss. Hvis du sender inn et gyldig krav under denne garantien, kan vi be om at du returnerer produktet til den autoriserte forhandleren eller detaljisten som er anerkjent av oss, eller at du sender produktet til oss i henhold til våre instruksjoner. Vi vil betale for frakt og returfrakt hvis alle instruksjoner er fulgt. Skader og/eller defekter som ikke dekkes av vår garanti, og heller ikke av kundens juridiske rettigheter og/eller skade og/eller defekter med hensyn til produkter som ikke dekkes av vår garanti, kan behandles til en fornuftig pris.

Forbrukerrettigheter:

En kunde har juridiske rettigheter i henhold til gjeldende forbrukerlovgivning, som kan variere fra land til land.

Forbrukerrettighetene under gjeldende nasjonal lovgivning påvirkes ikke av denne garantien.

Garantien gis av Dorel Netherlands. Vi er registrert i Nederland med selskapsnummer 17060920. Vår kontoradresse er Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, og vår postadresse er P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

Detaljer med navn og adresser for andre datterselskaper av Dorel-gruppen finner du på den siste siden i denne håndboken og på vårt nettsted for det gjeldende merket.

(1) Produkter kjøpt fra forhandlere som fjerner eller endrer etiketter eller identifikasjonsnumre blir sett på som uautoriserte. Produkter som er kjøpt fra uautoriserte forhandlere blir også regnet som uautorisert. Ingen garanti gjelder for disse produktene da vi ikke kan bekrefte at de er originale.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Τα προϊόντα μας σχεδιάστηκαν με προσοχή και δοκιμάστηκαν με γνώμονα την ασφάλεια και την άνεση του παιδιού σας.
- Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε για βρέφη βάρους έως 15 kg (δηλαδή ηλικίας από 0 έως 42 μηνών κατά μέσο όρο).

ΠΡΟΣΟΧΗ! :

- Χρησιμοποιήστε μόνο το στρώμα που πωλείται μαζί με αυτό το παρκοκρέβατο, μην προσθέτετε δεύτερο στρώμα επάνω από αυτό, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας."

ΠΡΟΣΟΧΗ! :

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
2. Μην χρησιμοποιείτε το παρκοκρέβατο εάν οποιοδήποτε τμήμα του είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σωστά τοποθετημένοι και προσαρμοσμένοι προτού χρησιμοποιήσετε το παρκοκρέβατό σας και ότι τα

εξαρτήματα

ελέγχονται τακτικά και σφίγγονται όποτε χρειάζεται.

4. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν βρεφικής φροντίδας σας είναι τοποθετημένο σε επίπεδη επιφάνεια.

5. Μην αφήνετε τίποτα μέσα στο παρκοκρέβατο και μην τοποθετείτε το παρκοκρέβατο κοντά σε άλλο προϊόν, το οποίο θα μπορούσε να γίνει πάτημα ή να προκαλέσει κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, για παράδειγμα κορδόνια, σχοινιά από στόρια/δέστρες κουρτίνας κτλ.

6. Μην αγνοείτε τον κίνδυνο ανοιχτής φλόγας και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, θερμάστρες αερίου κτλ. κοντά στο παρκοκρέβατο.

7. Μην χρησιμοποιείτε περισσότερα του ενός στρώματα στο παρκοκρέβατο. Χρησιμοποιείτε μόνο το στρώμα που παρέχεται με το παρκοκρέβατο, η χρήση ή προσθήκη άλλου στρώματος ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη για το παιδί σας.

8. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν βρεφικής φροντίδας σας δεν έχει κάποια χαλαρή βίδα ή κάποιο άλλο χαλαρό κομμάτι που ενδέχεται να τραυματίσει το παιδί ή να πλαστεί ή να σκαλώσει στα ρούχα του (κορδέλα, πιπίλα, κολίε κτλ.), και συνεπώς να προκαλέσει

στραγγαλισμό.

9. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που πωλούνται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να αποβεί επικίνδυνη.

10. Χρησιμοποιήστε το κρεβάτι με το παιδικό στήριγμα για ένα μόνο παιδί.

11. Μην χρησιμοποιείτε το στήριγμα αυτό από τη στιγμή που το παιδί σας μπορεί να καθίσει από μόνο του. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χρησιμοποιείται η κατώτερη θέση. Καθώς το ύψος της βάσης του κρεβατιού/στρώματος είναι ρυθμιζόμενη, η κατώτερη θέση είναι η ασφαλέστερη.

12. Προς αποφυγή του κινδύνου ασφυξίας, κρατήστε όλες τις πλαστικές σακούλες και τις συσκευασίες μακριά από βρέφη και μικρά παιδιά.

13. Προς αποτροπή πτώσεων, μην χρησιμοποιείτε το κρεβάτι αυτό εάν το παιδί είναι σε θέση να σκαρφαλώσει μόνο του έξω από αυτό.

Συντήρηση:

Φροντίδα: Καθαρίστε με σπόγγο και ήπιο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό. Για το πλύσιμο του υφάσματος, παρακαλούμε συμβουλευτείτε την ετικέτα οδηγιών.

Περιβάλλον

Φυλάσσετε τις πλαστικές συσκευασίες μακριά από τα παιδιά, ώστε να αποφευχθεί η ασφυξία. Για περιβαλλοντικούς λόγους, το προϊόν πρέπει να απορριπτείται μετά τη χρήση του στην κατάλληλη μονάδα επεξεργασίας απορριμμάτων σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

Ερωτήσεις

Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα σας ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.maxi-cosi.com ή στην ενότητα "Οι Υπηρεσίες μας". Πρέπει να έχετε στη διάθεσή σας τα παρακάτω στοιχεία:

- Σειριακό αριθμό
- Ηλικία, ύψος και βάρος του παιδιού σας.

Εγγύηση

Η 24μηνιαία εγγύηση του προϊόντος μας συμβολίζει την εμπιστοσύνη μας στην απόλυτη ποιότητα του σχεδιασμού, της κατασκευής, της παραγωγής και της απόδοσης του προϊόντος μας. Εγγυόμαστε ότι το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφαλείας και τα πρότυπα ποιότητας που έχουν καθοριστεί για το προϊόν αυτό, καθώς

και ότι το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα στην κατασκευή και τα υλικά του κατά την αγορά του. Στις συνθήκες που αναφέρονται στο παρόν, οι καταναλωτές μπορούν να επικαλεστούν την παρούσα εγγύηση στις χώρες όπου έχει πωληθεί το προϊόν από θυγατρική εταιρία του Ομίλου Dorel ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή κατάσταση λιανικής.

Η 24μηνη εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές βλάβες στα υλικά και την κατασκευή εφόσον το προϊόν χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς λιανικής από τον πρώτο τελικό χρήστη-πελάτη. Σε περίπτωση που στο πλαίσιο της εγγύησης για τυχόν βλάβες στα υλικά και την κατασκευή, επιθυμείτε να ζητήσετε επισκευή ή ανταλλακτικά, πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη.

Η 24μηνη εγγύησή μας δεν καλύπτει ζημιές που έχουν προκληθεί από φυσιολογική φθορά και καταστροφή, ζημιές από ατυχήματα, κατάχρηση

του προϊόντος, αμέλεια, φωτιά, επαφή με υγρά ή άλλη εξωγενή αίτια, ζημιές που προκύπτουν λόγω μη συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο χρήστη, που προκαλούνται από τη χρήση άλλου προϊόντος ή κατά το σέρβις από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς προσωπικό ή ζημιές που προκλήθηκαν εάν το προϊόν κλάπηκε ή σε περίπτωση που έχει αφαιρεθεί ή τροποποιηθεί οποιαδήποτε ετικέτα ή αριθμός αναγνώρισης του προϊόντος. Παραδείγματα φυσιολογικής φθοράς περιλαμβάνουν τη φθορά του υφάσματος λόγω κανονικής χρήσης και τη φυσιολογική εξασθένηση των χρωμάτων και των υλικών εξαιτίας της κανονικής φθοράς του προϊόντος με την πάροδο του χρόνου.

Τι να κάνετε σε περίπτωση ελαττωμάτων:

Σε περίπτωση προβλημάτων ή ελαττωμάτων, η καλύτερη επιλογή είναι να επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής πώλησης που εγκρίνεται από εμάς. Η 24μηνη εγγύησή μας αναγνωρίζεται από τους παραπάνω⁽¹⁾. Πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από

την αίτηση για τεχνική υποστήριξη. Η διαδικασία είναι πιο εύκολη εάν προ-εγκρίνουμε την αίτησή σας για τεχνική υποστήριξη. Εάν υποβάλετε έγκυρη αξίωση σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση, ενδέχεται να ζητήσουμε επιστροφή του προϊόντος σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή αναγνωρισμένο πωλητή λιανικής ή αποστολή του προϊόντος σε εμάς σύμφωνα με τις οδηγίες μας. Θα καλύψουμε τα έξοδα αποστολής και επιστροφής εάν τηρηθούν όλες οι οδηγίες. Ζημιές ή/και ελαττώματα που δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας ή από τα νομικά δικαιώματα του καταναλωτή και ζημιές ή/και ελαττώματα που αφορούν προϊόντα που δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας, μπορούν να επισκευαστούν σε εύλογες τιμές.

Δικαιώματα του καταναλωτή:

Ο καταναλωτής έχει νόμιμα δικαιώματα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί καταναλωτών, που είναι πιθανόν να διαφέρουν σε κάθε χώρα. Τα δικαιώματα του καταναλωτή σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Η παρούσα εγγύηση παρέχεται από την Dorel Netherlands. Είμαστε

καταχωρημένοι στην Ολλανδία με αριθμό εταιρείας 17060920. Η διεύθυνση της εταιρείας είναι: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, και η ταχυδρομική μας διεύθυνση είναι P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Τα ονόματα και οι διευθύνσεις άλλων θυγατρικών του ομίλου Dorel μπορούν να βρεθούν στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου και στην ιστοσελίδα μας για τη μάρκα που σας ενδιαφέρει.

(1) Προϊόντα που αγοράστηκαν από καταστήματα λιανικής πώλησης ή από αντιπροσώπους που αφαιρούν ή αλλάζουν τις ετικέτες ή τους αριθμούς αναγνώρισης δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Προϊόντα που αγοράστηκαν από μη εξουσιοδοτημένα καταστήματα λιανικής επίσης δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Αυτά τα προϊόντα δεν καλύπτονται από εγγύηση, καθώς δεν είναι εφικτή η διαπίστωση της γνησιότητάς τους.

GÜVENLİK

- Ürünlerimiz çocuğunuzun güvenliği ve konforu göz önünde bulundurularak özenle tasarlanmış ve test edilmiştir.
- Bu ürün 15 kg'ya kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır (bu ortalama 0 - 42 aylık arasındır).

UYARI! :

- Sadece bu portbebe ile birlikte satılan şilteyi kullanın, portbebeye ikinci bir şilte eklemeyin, boğulma tehlikesi.

UYARI! :

1. Asla çocuğu başında bir yetişkin olmadan bırakmayın.
2. Portbebeyi herhangi bir parçası kırılmış, yıpranmış veya eksik ise kullanmayın ve sadece üretici tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanın.
3. Yatađınızı kullanmadan önce kilitleme mekanizmalarının doğru şekilde geđmiş ve ayarlanmış olduđundan emin olun, bađlantılar düzenli olarak kontrol edilmeli ve gerekiyorsa yeniden sıkılaştırılmalıdır.
4. Bebek bakım ürününüzün düz bir yüzeye

yerleştirilmiş olduđundan emin olun.

5. Portbebenin içinde herhangi bir şey bırakmayın veya portbebeyi başka bir ürünün yakınına koymayın, bunlar ayak koyma nesnesi sağlayabilir veya nefessiz kalma ya da bođulma tehlikesi oluşturabilir, örn. ipler, jaluzi/perde kordonları, vs.
6. Portbebenin yakınındaki açık ateş ve elektrikli çubuk ateşi, gaz ateşi, vs. gibi diđer güçlü ısı kaynakları tehlikesine karşı dikkatli olun.
7. Portbebenin içinde birden fazla şilte kullanmayın. Sadece portbebe ile birlikte verilen şilteyi kullanın, başka bir şiltenin kullanılması veya eklenmesi çocuđunuz açısından tehlikeli olabilir.
8. Çocuk bakım ürününüzde herhangi bir gevşek vidanın veya çocuđa zarar verebilecek, giysisine takılıp veya giysisini sıkıştırıp (kurdele, emzik, kolye vs.) bođulmaya neden olabilecek başka bir parçanın olmadıđından emin olmak için kontrol edin.
9. Sadece üretici tarafından satılan veya onaylanan aksesuarları kullanın. Başka aksesuarların kullanılması tehlikeli olabilir.
10. Bebek destekli yatađı sadece tek bir

çocuk için kullanın.

11. Bu desteđi çocuđunuz tek başına oturabilmeye başladıktan sonra kullanmayın. Bu durumda alçak pozisyon kullanılabilir. Yatak tabanı/şilte yüksekliđi ayarlanabilir, en alçak pozisyon en güvenli olanıdır.
12. Bođulma riskinden kaçınmak için, tüm plastik torbaları ve ambalaj malzemelerini bebeklerin ve küçük çocukların ulaşamayacađı bir yerde saklayın.
13. Düşmesini önlemek için, çocuđunuz tek başına tırmanarak dışarı çıkabiliyorsa bu yatađı kullanmayın.

Muhafaza:

Bakım: Bir sünger ve yumuşak bir sabun kullanın. Deterjan kullanmayın. Örtüyü yıkmak için lütfen talimat etiketine bakın.

Çevre

Bođulmayı önlemek için plastik kılıfları çocuklardan uzak tutun. Bu ürünü artık kullanmayacađınızda çevreyi korumak amacıyla ürünü yerel kurallara uygun olarak çöp çeşidine göre ayırarak atmanızı rica ederiz.

Sorular

Lütfen bölgenizdeki distribütörünüzle iletişime geçin veya www.maxi-cosi.com web sitemizde "Hizmetlerimiz" sekmesini ziyaret edin. Bunu yaparken lütfen aşıđıdaki bilgileri hazır tutun:

- Seri numarası;
- Çocuđunuzun yaşı, boyu ve kilosu.

Garanti

Bu 24 aylık garantimiz tasarım, mühendislik, üretim ve ürün performansımızın kalitesine olan güvenimizi yansıtmaktadır. Bu ürünün, bu ürün için geçerli olan Avrupa güvenlik gereksinimleri ve kalite standartlarına uygun olarak üretildiđini ve satın alındıđı tarihte malzeme ve işçilik açısından kusuru olmadıđını garanti ederiz. Burada belirtilen koşullar altında, bu garanti bu ürünün Dorel Grup şirketlerinden biri, yetkili ithalatçısı veya onların anlaşmalı bayisi tarafından satıldıđı ülkelerdeki tüketiciler tarafından talep edilebilir.

24 aylık garantimiz normal koşullarda ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanıldıđında, ilk son kullanıcı tarafından

orijinal satın alım tarihinden itibaren 24 aylüre boyunca, malzeme ve işçilik açısından tüm üretim kusurlarını kapsamaktadır. Malzeme ve işçilik açısından kusurlara karşı garanti kapsamında onarım veya yedek parça talep etmek için, servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünün alındığını gösteren satın alma belgesi ile yetkili ithalatçı garanti belgesi ibraz edilmelidir.

24 aylık garanti süremiz, normal aşınma ve yıpranma, kazalar, yanlış kullanım, ihmal, yangın, sıvıyla temas veya başka bir dış neden, kullanım kılavuzuna uyulmaması, başka bir ürün ile birlikte kullanma, bizim tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından yapılan servis sonucunda oluşan hasarları veya ürünün çalınması, herhangi bir etiket ya da kimlik numarasının üründen çıkarılması veya değiştirilmesi durumlarını kapsamamaktadır. Normal yıpranma ve aşınma ile, düzenli kullanım sonucu aşınan tekerlekler ve kumaşları, ürünün normal şekilde eskimesi nedeniyle renk ve malzemelerdeki doğal deformasyonu kast edilmektedir

Arızalı veya kusurlu ürün durumunda ne

yapılmalıdır:

Sorun veya arızaların ortaya çıkması halinde, iletişime geçeceğimiz ilk noktaya yetkili ithalatçı veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıdır. Yetkili Bayi ve ithalatçımız 24 aylık garanti süresini sağlamaktadır . Servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünü satın aldığınızı gösteren belgeyi ve yetkili ithalatçı garanti belgesini ibraz etmelisiniz. Servis talebiniz için [marka] ithalatçı servisimizden ön onay almanız işleminizi kolaylaştıracaktır. Bu garanti kapsamında geçerli bir talepte bulunmanız durumunda, sizden ürününüzü yetkili ithalatçıya veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıya teslim etmenizi ya da ürünü talimatlarımıza uygun şekilde bize göndermenizi isteyebiliriz. Tüm talimatlara uyulması şartıyla, kargo ücretleri tarafımızca karşılanacaktır. Garanti ve müşterinin yasal hakları kapsamında olmayan hasarlar ve kusurlar veya ürünlere, makul bir ücret karşılığında hizmet sağlanır.

Tüketicinin hakları:

Bir tüketicinin, ülkeden ülkeye farklılık gösteren geçerli tüketici yasasına göre yasal hakları vardır. Geçerli ulusal yasalara tabi olan tüketicinin hakları bu garantiden etkilenmez.

Bu garanti Hollanda'da 17060920 şirket numarası ile kayıtlı Dorel Netherlands tarafından verilmektedir.Ticari adresimiz Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Hollanda, ve posta adresimiz ET Helmond, Hollanda'dır.

Dorel grubunun diğer bağlı kuruluşlarının isim ve adres bilgileri, bu kılavuzun en son sayfasında ve ilgili markayla ilgili web sitemizde bulunabilir.

(1) Etiketleri veya tanımlama numaralarını kaldıran veya değiştiren tedarikçi veya bayilerden satın alınan ürünler onaysız olarak değerlendirilecektir.Yetkisiz tedarikçilerden alınan ürünler de onaysız olarak değerlendirilir. Bu ürünlerin orijinalliği doğrulanamadığı için garanti verilmemektedir.

BEZPIECZEŃSTWO

- Nasze produkty zostały zaprojektowane i dokładnie przetestowane pod kątem bezpieczeństwa i wygody Państwa dziecka.
- Produkt został zaprojektowany dla małych dzieci ważących do 15 kg (tzn. od narodzin do ok. 42 miesiąca).

OSTRZEŻENIE:

- Należy używać tylko materacyka sprzedawanego razem z produktem. Nie stosować dodatkowego materacyka ze względu na ryzyko uduszenia.

OSTRZEŻENIE:

1. Nigdy nie zostawiać dziecka bez nadzoru.
2. Nie należy używać produktu w przypadku uszkodzenia, rozerwania lub braku jakiegokolwiek jego części. Należy korzystać tylko z części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
3. Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie mechanizmy blokujące zostały założone i prawidłowo wyregulowane. Należy

też regularnie sprawdzać i dokręcać śruby.

4. Produkt musi stać na płaskim podłożu.
5. Nie zostawiać żadnych przedmiotów wewnątrz produktu i nie ustawiać produktu w pobliżu innych przedmiotów, które mogłyby posłużyć dziecku jako stopień lub stwarzałyby ryzyko uduszenia, np. sznurki, linki żaluzji/zasłon itp.
6. Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wynikające z obecności w pobliżu produktu nieosłoniętych płomieni i innych źródeł wysokich temperatur takich jak piecyki elektryczne czy palniki gazowe.
7. Nie używać w produkcie więcej niż jednego materacyka. Używać wyłącznie materacyka dołączonego do produktu. Stosowanie lub dodawanie innych materacyków może stwarzać zagrożenie dla dziecka.
8. Należy sprawdzać produkt pod kątem poluzowanych śrub i innych elementów, które mogłyby spowodować urazy u dziecka lub nawet uduszenie wskutek zaczepienia lub zaplątania elementów odzieży (wstążki, smoczek itp.).

9. Używać wyłącznie akcesoriów sprzedawanych lub zatwierdzonych przez producenta. Stosowanie innych akcesoriów może być niebezpieczne.
10. W łóżku z poduszką przytrzymującą może się znajdować tylko jedno dziecko.
11. Należy zaprzestać używania tej poduszki, kiedy dziecko nauczy się samodzielnie siadać. Od tego momentu należy korzystać z dolnej pozycji. Ponieważ wysokość podstawy łóżka/materacyka można regulować, najniższa pozycja jest najbardziej bezpieczna.
12. Żeby uniknąć ryzyka uduszenia, należy przechowywać wszystkie plastikowe torby i elementy opakowania w miejscu niedostępnym dla dzieci.
13. Nie należy korzystać z produktu, jeśli dziecko umie samodzielnie się na niego wspinać, ponieważ grozi to wypadnięciem.

Konserwacja :

- Myć gąbką i łagodnym środkiem myjącym.
- Należy pamiętać, że wszystkie produkty mechaniczne wymagają regularnej konserwacji i ostrożnego użytkowania,

aby służyły długo i trwale.

Ochrona środowiska

Wszelkie plastikowe opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci z powodu ryzyka uduszenia. Ze względu na kwestie ochrony środowiska po zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym sprzedawcą produktu lub odwiedzenie naszej strony internetowej pod adresem www.maxi-cosi.com lub . Należy pamiętać następujące informacje:

- numer seryjny;
- wiek, wzrost i masę ciała dziecka.

Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz

wykonania produktów. Gwarantujemy, że fotelik został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i wad materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Do przeprowadzenia procesu gwarancyjnego dotyczącego wad produkcyjnych i robocizny, niezbędne jest przedstawienie dowodu zakupu w ciągu 24 miesięcy poprzedzających postępowanie gwarancyjne.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, zniszczeń powypadkowych, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakkolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodowane regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad:

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do

przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji⁽¹⁾. Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku, gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta:

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa

konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu. Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej danej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Наша продукция была тщательно разработана и испытана для максимальной безопасности и комфорта Вашего ребенка.
- Это изделие предназначено для детей весом не более 15 кг (или в среднем для детей от 0 до 42 месяцев).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО МАТРАС, КОТОРЫЙ ПРОДАЕТСЯ В КОМПЛЕКТЕ С ЭТОЙ КРОВАТКОЙ, НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ ВТОРОЙ МАТРАС, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К УДУШЕНИЮ.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
2. Не используйте кровать, если какие-либо детали сломаны, повреждены или отсутствуют, и используйте только запасные части, одобренные производителем.
3. Перед использованием убедитесь, что запорные механизмы корректно

- задействованы и отрегулированы, а сборочные крепления всегда правильно затянуты и регулярно проверяются и при необходимости подтягиваются.
4. Убедитесь, что кровать находится на устойчивой поверхности.
 5. Не оставляйте что-либо в кровати и не размещайте ее рядом с другими изделиями, которые могут обеспечить точку опоры для ног ребенка или создать опасность удушья, например, веревки, шнуры штор и т. п.
 6. Избегайте размещения кровати вблизи открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические обогреватели, газовые обогреватели и т. п.
 7. Не используйте в кровати более одного матраса. Используйте только тот матрас, который поставляется в комплекте с Вашей кроватью, использование или добавление дополнительного матраса может быть опасным для Вашего ребенка.
 8. Регулярно проверяйте, что в Вашем изделии нет незатянутых винтов или каких-либо свободных деталей, которые могут причинить вред ребенку, а также зацепиться за одежду (шнурки, соски, ожерелья и т. д.) и стать причиной удушья.
 9. Используйте только одобренные

- производителем или фирменные аксессуары. Использование других аксессуаров может быть опасным.
10. Используйте кровать с поднятой поддержкой для одного ребенка.
 11. Не используйте поддержку, если Ваш ребенок может сидеть самостоятельно. В таком случае следует использовать нижнее положение. Поддержка / матрас регулируется по высоте, при этом нижнее положение является наиболее безопасным.
 12. Чтобы избежать опасности удушья, держите полиэтиленовую упаковку в местах, недоступных для младенцев и маленьких детей.
 13. Прекратите использование этой кровати, если Ваш ребенок может выбраться из нее самостоятельно. Это необходимо для предотвращения риска падения.

Обслуживание:

Уход: Используйте губку и слабый мыльный раствор. Не используйте моющие средства. Для стирки покрытий из ткани см. этикетку с инструкцией на изделии.

Окружающая среда

Храните все пластиковые пакеты в недоступных для детей местах, чтобы избежать риска удушья.

По экологическим соображениям по окончании использования продукта его следует утилизировать в соответствии с местным законодательством по отдельной утилизации.

Вопросы

Обращайтесь к своему местному дистрибьютору или посетите страничку Our services на нашем веб-сайте www.maxi-cosi.com. При этом имейте при себе следующую информацию:

- серийный номер;
- возраст, рост и вес вашего ребенка.

Гарантия

Наша двухлетняя гарантия свидетельствует о нашей уверенности в высоком качестве конструкции и исполнения наших изделий, а также в их эксплуатационных характеристиках. Мы гарантируем, что это изделие произведено в соответствии с действующими в ЕС требованиями по безопасности и стандартами качества, применимыми к данной продукции. Также мы гарантируем отсутствие дефектов материала и сборки на момент покупки. В соответствии с условиями, указанными в этом документе, нашей гарантией могут воспользоваться

потребители на территории тех стран, где они купили изделие, в случае приобретения непосредственно в филиале Группы Dorel или у авторизованного дилера или продавца.

Наша двухлетняя гарантия распространяется на весь производственный брак и дефекты материалов при условии нормальной эксплуатации изделия в соответствии с руководством пользователя в течение 24 месяцев со дня первоначальной розничной покупки первым конечным потребителем. Для предоставления ремонта или запасных частей по гарантии на дефекты материалов и сборки необходимо предъявить нам документ, подтверждающий покупку изделия не ранее чем за 24 месяца до даты подачи запроса. Наша двухлетняя гарантия не покрывает повреждения, причиненные изделию вследствие естественного износа, аварий, некорректного и ненадлежащего использования, беспечного обращения, пожара, контакта с жидкостями или других внешней причин, несоблюдения руководства пользователя, повреждения вследствие использования совместно с другим изделием, повреждения, вызванные

обслуживанием неуполномоченной третьей стороной, если этикетка или серийный номер был(-а) удален(-а) или изменен(-а), а также в случае кражи. Примеры естественного износа включают стирание ткани вследствие регулярного использования, естественное обесцвечивание, выход из строя материалов вследствие нормального старения.

Порядок действий в случае обнаружения дефекта:

При обнаружении проблем или дефектов необходимо немедленно обратиться к официальному дилеру или розничному продавцу нашей продукции. Наша двухлетняя гарантия признается ими⁽¹⁾. От вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не ранее чем за 24 месяца до обращения. Рекомендуется предварительно подтвердить запрос на обслуживание в нашей сервисной службе. В случае обоснованной претензии по данной гарантии мы можем попросить вас вернуть изделие уполномоченному нами местному дилеру или продавцу или отправить его нам в соответствии с нашими инструкциями. Мы обязуемся оплатить транспортировку к нам и обратно, если будут выполнены все

наши инструкции. Мы можем устранить повреждения и (или) дефекты, которые не охватываются нашей гарантией и юридическими правами потребителя, и (или) отремонтировать изделия, которые не охватываются нашей гарантией, за разумную оплату.

Права потребителя:

Потребитель имеет законные права в соответствии с действующим законодательством, которое может отличаться от страны к стране. Настоящая гарантия не ограничивает права потребителя в соответствии с применимым национальным законодательством.

Нидерландов под номером 17060920. Наш фактический адрес: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands (Нидерланды), наш почтовый адрес: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands (Нидерланды).

Названия и адреса других дочерних компаний группы Dorel можно найти на последней странице данного руководства и на наших веб-сайтах соответствующих торговых марок.

(1) Продукты, приобретенные в розничных магазинах или у дилеров, которые удаляют или меняют бирки и идентификационные

номера, не попадают под действие настоящей Гарантии. Также под действие настоящей Гарантии не попадают изделия, приобретенные у неуполномоченных розничных продавцов. Гарантия на такие продукты не распространяется, поскольку невозможно подтвердить их подлинность.

БЕЗПЕКА

- Наша продукція була ретельно розроблена і випробувана для максимальної безпеки і комфорту Вашої дитини.
- Цей виріб було розроблено для дітей вагою не більше 15 кг (або в середньому для дітей віком від 0 до 42 місяців).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! :

- Використовуйте тільки матрац, який продається з цим ліжечком, не додавайте другий матрац, це може привести до удушення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! :

1. Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
2. Не використовуйте ліжечко, якщо будь-які деталі зламані, пошкоджені або відсутні, також використовуйте тільки запасні частини, схвалені виробником.
3. Перед використанням переконайтеся, що запірні механізми коректно задіяні і відрегульовані, а кріплення завжди правильно затягнуті і регулярно перевіряються і при необхідності підтягуються.
4. Переконайтеся, що ліжечко знаходиться на стійкій поверхні.
5. Не залишайте сторонні предмети

в ліжечку і не розміщуйте його поруч з іншими виробами, які можуть забезпечити точку опори для ніг дитини або створити небезпеку удушення, наприклад, мотузки, шнури штор тощо.

6. Уникайте розміщення ліжечка поблизу відкритого вогню та інших джерел сильного тепла, таких як електричні обігрівачі, газові обігрівачі тощо.

7. Не використовуйте в ліжечку більше одного матраца. Використовуйте тільки той матрац, який поставляється в комплекті з Вашим ліжечком, використання або додавання додаткового матраца може бути небезпечним для Вашої дитини.

8. Регулярно перевіряйте, що у Вашому виробі немає незатягнутих гвинтів або будь-яких вільних деталей, які можуть завдати шкоди дитині, а також зачепитися за одяг (шнурики, соски, намиста тощо) і стати причиною задушення.

9. Використовуйте тільки рекомендовані виробником або фірмові аксесуари. Використання інших аксесуарів може бути небезпечним.

10. Використовуйте ліжечко з піднятою підтримкою лише для однієї дитини.

11. Не використовуйте підтримку,

якщо Ваша дитина може сидіти самостійно. В такому випадку слід використовувати нижнє положення. Підтримка / матрац регулюється по висоті, при цьому нижнє положення є найбільш безпечним.

12. Щоб уникнути небезпеки задушення тримайте поліетиленову упаковку в місцях, недоступних для немовлят і маленьких дітей.

13. Припиніть використання цього ліжечка, якщо Ваша дитина може вибратися з нього самостійно. Це необхідно для запобігання ризику падіння.

Обслуговування:

Догляд: Використовуйте губку і слабкий мильний розчин. Не використовуйте миючий засіб. Для прання покриттів з тканини див. етикетку з інструкцією на виробі.

Довкілля

Зберігайте всі пластикові пакети в недоступних для дітей місцях, щоб уникнути ризику задухи. З екологічних міркувань після закінчення використання продукту його слід утилізувати відповідно до місцевого законодавства щодо окремої утилізації.

Питання

Звертайтеся до свого місцевого дистриб'ютора або відвідайте сторінку Our services на нашому веб-сайті www.maxi-cosi.com

. При цьому майте при собі наступну інформацію:

- серійний номер;
- вік, зріст і вага вашої дитини.

Гарантія

Наша дворічна гарантія свідчить про нашу впевненість у високій якості конструкції і виконанні наших виробів, а також в їх експлуатаційних характеристиках. Ми гарантуємо, що це виріб зроблений відповідно до чинних в ЄС вимог з безпеки і стандартів якості, які застосовуються до даної продукції. Також ми гарантуємо відсутність дефектів матеріалу і комплекту на момент покупки. Відповідно до умов, зазначених в цьому документі, нашою гарантією можуть скористатися споживачі на території тих країн, де вони купили виріб, в разі придбання безпосередньо у філії Групи Dorel або у авторизованого дилера або продавця.

Наша дворічна гарантія поширюється на весь виробничий брак і дефекти матеріалів за умови нормальної

експлуатації виробу відповідно до керівництва користувача протягом 24 місяців з дня початкової роздрібної покупки першим кінцевим споживачем. Для надання ремонту або запасних частин по гарантії на дефекти матеріалів і комплекту необхідно пред'явити нам документ, що підтверджує покупку виробу не раніше ніж за 24 місяці до дати подання запиту.

Наша дворічна гарантія не покриває пошкодження, завдані виробу внаслідок природного зносу, аварій, некоректного і неналежного використання, безтурботного відношення, пожежі, контакту з рідинами або інших зовнішніх причин, недотримання інструкцій користувача, пошкодження внаслідок використання спільно з іншою продукцією, пошкодження, викликані обслуговуванням неуповноваженою третьою стороною, якщо етикетка або серійний номер був(-а) видалений(-а) або змінений(-а), а також у разі крадіжки. Приклади природного зносу включають стирання тканини внаслідок регулярного використання, природне знебарвлення, вихід з ладу матеріалів внаслідок нормального старіння.

Порядок дій у разі виявлення дефекту:

При виявленні проблем або дефектів необхідно негайно звернутися до офіційного дилера або роздрібного продавця нашої продукції. Наша дворічна гарантія визнається ними⁽¹⁾. Вам потрібно пред'явити документ, що підтверджує покупку не раніше ніж за 24 місяці до звернення. Рекомендується попередньо підтвердити запит на обслуговування в нашій сервісній службі. У разі обґрунтованої претензії по даній гарантії ми можемо попросити вас повернути виріб уповноваженому нами місцевому дилеру або продавцю, або відправити його нам відповідно до наших інструкцій. Ми зобов'язуємося оплатити транспортування до нас і назад, якщо будуть виконані всі наші інструкції. Ми можемо усунути пошкодження і (або) дефекти, які не охоплюються нашою гарантією і юридичними правами споживача, і (або) відремонтувати вироби, які не охоплюються нашою гарантією, за розумну оплату.

Права споживача:

Споживач має законні права відповідно до чинного законодавства, яке може відрізнятися від країни до країни. Ця

гарантія не обмежує права споживача відповідно до чинного в країні законодавства.

Ця гарантія надається компанією Dorel, Нідерланди. Ми зареєстровані в торговому Реєстрі Нідерландів під номером 17060920. Наша фактична адреса: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands (Нідерланди), наша поштова адреса: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands (Нідерланди).

Назви і адреси інших дочірніх компаній групи Dorel можна знайти на останній сторінці цього посібника і на наших веб-сайтах відповідних торгових марок.

(1) Продукти, придбані в роздрібних магазинах або у дилерів, які видаляють або змінюють бирки і ідентифікаційні номери, не потрапляють під дію цієї Гарантії. Також під сферу застосування цієї Гарантії не потрапляють вироби, придбані у неуповноважених роздрібних продавців. Гарантія на такі продукти не поширюється, оскільки неможливо підтвердити їх достовірність.

SIGURNOST

- Naši su proizvodi pažljivo dizajnirani i ispitani imajući na umu sigurnost i udobnost Vašeg djeteta.
- Ovaj je proizvod namijenjen djeci težine do 15 kg (tj. prosječno od 0 do 42 mjeseci).

UPOZORENJE! :

- Upotrebljavajte samo madrac koji se prodaje u kompletu s dječjim krevetićem, nemojte dodavati drugi madrac na njega, opasnost od gušenja.

UPOZORENJE! :

1. Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
2. Ne upotrebljavajte dječji krevetić ako je neki njegov dio slomljen, potrgan ili nedostaje i upotrebljavajte isključivo rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.
3. Provjerite jesu li mehanizmi za zaključavanje ispravno aktivirani i podešeni prije upotrebe kreveta te redovito provjeravajte dijelove i dodatno ih zatežite prema potrebi.
4. Provjerite nalazili se Vaš proizvod za

skrb o djeci na površini.

5. Ne ostavljajte ništa u dječjem krevetiću ni ne stavljajte dječji krevetić blizu drugog proizvoda koji bi mogao poslužiti kao uporište ili predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, npr. žice, užad za zastore/zavjese itd.
6. Budite svjesni opasnosti od otvorenog plamena i drugih izvora velike topline, kao što su električni kamini, plinske grijalice itd. u neposrednoj blizini dječjeg krevetića.
7. Ne upotrebljavajte više od jednog madraca u dječjem krevetiću. Upotrebljavajte isključivo madrac koji je isporučen s dječjim krevetićem, upotreba ili dodavanje još jednog madraca može biti opasna po Vaše dijete.
8. Pobrinite se da vaš proizvod za skrb o djeci nema nezategnutih vijaka ili drugih dijelova koji bi mogli ozlijediti dijete, ili uhvatiti djetetovu odjeću (vrpca, duda, ogrlica itd.), i time uzrokovati gušenje.
9. Upotrebljavajte isključivo dodatke koje je proizveo ili odobrio proizvođač. Upotreba drugih dodataka može biti opasna.
10. Upotrebljavajte krevet s podlogom za

bebe samo za jedno dijete.

11. Tu podlogu ne upotrebljavajte nakon što Vaše dijete počne samostalno sjediti. Tada trebate upotrebljavati niži položaj. Budući da je visina baze kreveta / madraca podesiva, najniži položaj je najsigurniji.
12. Kako biste izbjegli rizik od gušenja, plastične vrećice i ambalažu držite izvan dohvata beba i male djece.
13. Kako biste priječili padove, ne upotrebljavajte ovaj krevet ako dijete može iz njega samo izaći.

Održavanje:

Održavanje: Upotrijebite spužvu i blagi sapun. Ne upotrebljavajte deterdžent. Za pranje presvlake pogledajte upute na etiketi.

Okruženje

Držite plastičnu navlaku podalje od djeteta da izbjegnute opasnost od gušenja. Nakon prestanka uporabe ovog proizvoda, odložite ga u skladu s lokalnim propisima.

Upiti

Molimo kontaktirajte s lokalnim zastupnikom ili posjetite naše mrežne stranice www.maxi-cosi.com ili i kliknite na „Naše usluge“. Prilikom toga molimo imajte sljedeće podatke pri ruci:
- serijski broj,
- dob, visina i težina djeteta.

Jamstvo

Naše 24-mjesečno jamstvo odraz je našeg povjerenja u besprijeornu kvalitetu dizajna, idejnih rješenja, izvedbe i učinkovitosti naših proizvoda. Jamčimo da je ovaj proizvod proizveden u skladu s važećim europskim sigurnosnim zahtjevima i standardima kakvoće koji su primjenjivi na ovaj proizvod te da materijal od kojeg je sačinjen, kao i njegova izrada, nemaju nedostataka u trenutku kupnje. Prema ovdje spomenutim uvjetima, ovo jamstvo može biti aktivirano od strane potrošača u zemljama u kojima im je proizvod prodala podružnica Dorel grupacije ili ovlašteni distributer ili trgovac.

Naše 24-mjesečno jamstvo pokriva greške

proizvodnje u materijalu i izradi ako se proizvod koristio pri uobičajenim uvjetima u skladu s uputama za uporabu kroz razdoblje od 24 mjeseca od datuma kupnje prvog krajnjeg korisnika. Kako biste poslali zahtjev za popravak ili zamjenske dijelove za vrijeme trajanja jamstvenog razdoblja, morate predložiti dokaz o kupnji unutar prethodna 24 mjeseca.

Naše 24-mjesečno jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uobičajenim habanjem, nezgodama, zlouporabom, nemarom, oštećenja uslijed požara, kontakta s tekućinama ili zbog drugih vanjskih utjecaja, ili nepoštivanjem uputa za uporabu, oštećenja nastala uporabom u kombinaciji s drugim proizvodom, oštećenja nastala uslijed servisiranja od strane neovlaštenih osoba, ili ako je proizvod ukraden ili ako je s proizvoda uklonjena ili izmijenjena etiketa ili bilo koji identifikacijski broj. Primjeri uobičajenog habanja i trošenja uključuju kogače i tkaninu istrošenu redovitom uporabom, kao i prirodnu razgradnju boje i materijala koja nastaje normalnim starenjem

proizvoda.

Kako postupiti u slučaju oštećenja:

Ako se pojavi problem ili oštećenje, najbolji i najbrži način je posjetiti vašeg ovlaštenog prodavača ili vašeg ovlaštenog distributera. Oni će prihvatiti naše 24-mjesečno jamstvo⁽¹⁾. No, morate predložiti dokaz o kupnji s datumom koji nije stariji od 24 mjeseca do trenutka upućivanja zahtjeva za primjenu jamstva. Najlakši je način da vaš zahtjev bude prethodno odobren s naše strane. Ako je Vaš zahtjev osnovan prema ovom jamstvu, možemo od Vas zahtijevati da vratite proizvod ovlaštenom distributeru ili prodavaču koji je priznat s naše strane ili da proizvod pošaljete u skladu s našim uputama. Podmirit ćemo troškove isporuke te poštarinu za povrat robe ako slijedite sve naše upute. Šteta i/ili kvarovi koje ne pokrivaju naše jamstvo ili zakonska prava potrošača i/ili šteta i/ili kvarovi u svezi proizvoda na koje se ne odnosi naše jamstvo mogu se podmiriti u određenom razumnom iznosu. Ovo jamstvo daje Dorel Netherlands.

Mi smo registrirani u Nizozemskoj pod brojem tvrtke 17060920. Naša poslovna adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemska a naša poštanska adresa je P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemska.

Imena i podaci o adresama drugih podružnica Dorel grupacije nalaze se na zadnjoj stranici ovog priručnika te na našim mrežnim stranicama za dotični brend.

(1) Proizvodi kupljeni od prodavača ili distributera koji su s proizvoda skinuli ili promijenili etikete ili identifikacijske brojeve smatraju se neovlaštenima. Proizvodi kupljeni od neovlaštenih prodavača smatraju se također neovlaštenima. Za takve proizvode jamstvo ne vrijedi jer se originalnost tih proizvoda ne može potvrditi.

BEZPEČNOSŤ:

- Naše produkty sa pozorne navrhli a testovali s ohľadom na bezpečnosť a komfort vášho dieťaťa.
- Táto vec je určená pre dojčatá s hmotnosťou do 15 kg (t.j. v priemere od 0 do 42 mesiacov).

VAROVANIE:

- Používajte len matrac predávaný s touto detskou postieľkou, nepridávajte naň druhý matrac, nebezpečenstvo udusenía.

VAROVANIE:

1. Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
2. Nepoužívajte detskú postieľku, ak je nejaká časť rozbitá, roztrhnutá alebo chýba a používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
3. Zabezpečte, aby boli uzatváracie mechanizmy správne spojené a nastavené pred použitím vašej postieľky, a aby sa upevnenie pravidelne kontrolovalo a podľa potreby dotiahlo.
4. Uistite sa, že vaše zariadenie na starostlivosť o dieťa je na rovnej ploche.

5. Nenechávajte nič v detskej postieľke alebo neumiestňujte detskú postieľku blízko iného produktu, ktorý by mohol poskytnúť oporu pre nohy alebo by predstavoval nebezpečenstvo udusenía alebo uškrtenia, ako napr. strún, šnúr žalúzií / záclon atď.

6. Buďte si vedomí rizika otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú elektrické ohrievače, plynové ohne atď. v tesnej blízkosti postieľky.

7. V detskej postieľke nepoužívajte viac ako jeden matrac. Používajte iba matrac dodávaný s detskou postieľkou, použitie alebo prídanie iného matraca môže byť pre vaše dieťa nebezpečné.

8. Ubezpečte sa, že vaša položka pre starostlivosť o deti nemá žiadne voľné skrutky ani žiadnu inú časť, ktorá by mohla poraniť dieťa alebo zachytiť jeho odev (stuha, fi gurína, náhrdelník atď.) a spôsobiť tak uškrtenie.

9. Používajte len príslušenstvo predávané alebo schválené výrobcom. Použitie iného príslušenstva môže byť nebezpečné.

10. Použite posteľ s podporou dieťaťa len pre jedno dieťa.

11. Nepoužívajte túto podporu, akonáhle

je vaše dieťa schopné sedieť samo. Potom by sa mala použiť dolná poloha. Vzhľadom k tomu, že výška lôžkovej základne / matraca je nastaviteľná, najnižšia poloha je najbezpečnejšia.

12. Aby ste zabránili riziku udusenía, uchovávajte všetky plastové vrecká a obaly mimo dosahu batoliat a malých detí.

13. Aby ste zabránili pádu, nepoužívajte toto lôžko, ak je dieťa schopné samo vyliezť.

Údržba :

Umyte špongiou a jemným mydlom. Nezabúdajte, že všetky mechanické produkty potrebujú pravidelnú údržbu a opatrné používanie, ak majú poskytovať maximálnu spokojnosť a dlhý čas vydržať.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Všetky plastové baliace materiály uchovávajte mimo dosahu detí, aby sa predišlo riziku udusenía. Chránite životné prostredie a po skončení používania výrobku ho odstráňte do určených zberných kontajnerov v súlade s

miestnou legislatívou.

VOTÁZKY

Prosím, kontaktujte svojho miestneho distribútora spoločnosti alebo navštívte naše webové stránky www.maxi-cosi.com, časť „Naše služby“. Pripravte si, prosím, nasledujúce údaje:

- Sériové číslo;
- Vek, výška a váha dieťaťa.

Záruka

Naša 24-mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a výkonu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardmi kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a vo vyhotovení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľia môžu dovolávať tejto záruky v krajinách, kde bol tento výrobok predávaný dcérskou spoločnosťou skupiny

Dorel, autorizovaným dilerom alebo predajcom.

Naša 24-mesačná záruka pokrýva akékoľvek výrobné chyby v materiáloch a vo vyhotovení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s naším návodom na používanie po dobu 24 mesiacov od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu prvým koncovým zákazníkom. Pri žiadosti o opravy alebo náhrady súčastí na základe záruky pri chybách v materiáloch a vo vyhotovení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu.

Naša 24-mesačná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nedbalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoľujeme, alebo v prípade, že je výrobok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené

označenie alebo identifikačné číslo z výrobku. Príklady bežného opotrebenia sú kolesá a textilie opotrebované pri pravidelnom používaní a prirodzené členenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobku.

Čo robiť v prípade chýb:

Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný diler alebo nami uznaný predajca. Našu 24-mesačnú záruku vám uznajú(1). Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Ak podáte platnú reklamáciu v rámci tejto záruky, môžeme požiadať, aby ste vrátili váš výrobok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám výrobok zaslali v súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie, zaplatíme za prepravu a spätočnú dopravu. Poškodenia a/alebo chyby, na ktoré sa nevzťahuje naša záruka ani zákonné práva spotrebiteľa a/alebo poškodenia a/alebo chyby, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nie sú zahrnuté v našej záruke, môžu byť riešené za primeraný poplatok.

Práva spotrebiteľa:

Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine. Právo spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

Táto záruka je poskytovaná firmou Dorel Netherlands. Sme registrovaní v Holandsku pod číslom spoločnosti 17060920. Naša obchodná adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holandsko, a naša poštová adresa je PO Box 6071, 5700 ET Helmond, Holandsko.

Mená a adresy ďalších dcérskych spoločností skupiny Dorel nájdete na poslednej strane tohto návodu a na našich webových stránkach pre danú značku.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia značenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.

БЕЗОПАСНОСТ

- Нашите продукти са внимателно конструирани и тествани, за да осигурят безопасност и удобство за детето ви.
- Този артикул е предназначен за деца с тегло до 15 кг (т.е. средно за възраст от 0 до 42 месеца).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Използвайте само матрака, който се продава с тази бебешка кошара, не добавяйте втори матрак, тъй като това може да доведе до рискове от задушаване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Никога не оставяйте детето без наблюдение.
2. Не използвайте бебешката кошара, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва и използвайте само резервни части, одобрени от производителя.
3. Преди употреба на леглото се уверете, че заключващите механизми са правилно закрепени и настроени. Освен това фитингите трябва да се проверяват редовно и да се затягат при необходимост.
4. Уверете се, че продуктът за грижа за бебето е на равна повърхност.
5. Не оставяйте нищо в бебешката кошара или не я поставяйте близо до

- друг продукт, който може да осигури опора или да представлява опасност от задушаване или удушаване, напр. връвки, щори/завеси и др.
6. Имайте предвид, че съществува риск от открит пламък и други източници на силна топлина, напр. от електрически реотан, газ и др. в непосредствена близост до бебешката кошара.
 7. Не използвайте повече от един матрак в бебешката кошара. Използвайте само доставения с бебешката кошара матрак. Използването или добавянето на друг матрак може да бъде опасно за детето ви.
 8. Непременно проверете дали по този артикул, предназначен за детето ви, няма разхлабени болтове или други части, които може да го наранят или да се захванат или закачат за облеклото му (панделка, биберон, гердан и др.) и по този начин да причинят удушване.
 9. Използвайте само аксесоари продавани или одобрени от производителя. Използването на други аксесоари може да бъде опасно.
 10. Използвайте леглото на нивото за бебета само за едно дете.
 11. Не използвайте това ниво, след като детето ви може да седи

- самостоятелно. След това трябва да се използва долното ниво. Тъй основата на леглото/матрака може да се регулира на височина, най-ниското положение е най-безопасното.
12. За да избегнете риск от задушаване, дръжте всички найлонови торбички и опаковки извън досега на бебета и малки деца.
 13. За да предотвратите падане, не използвайте това легло, ако детето може да се изкачи самостоятелно.

Поддръжка

Грижи: Използвайте гъба и мек сапун. Не използвайте препарат. Моля, вижте инструкциите на етикета относно правилния начин на изпиране.

Околна среда

Дръжте найлоновото покривало далеч от децата, за да избегнете задушаване. С цел опазване на околната среда Ви приканваме след прекратяване на употребата да изхвърлите продукта в предвидените за това места в съответствие с местното законодателство.

Въпроси

Моля, свържете се със своя местен дистрибутор или посетете раздела

„Нашите услуги“ на нашия уебсайт www.maxi-cosi.com или . Когато правите това, подгответе следната информация:
– Сериен номер;
– Възраст, височина и тегло на Вашето дете.

Гаранция

Нашата 24-месечна гаранция показва увереността ни в неоспоримото качество на нашия дизайн, технически характеристики, производство и ефективност на продукта. Ние гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с настоящите европейски изисквания за безопасност и стандартите за качество, приложими за продукта, и че този продукт няма дефекти в материалите и изработката към момента на закупуването му. В съответствие с посочените тук условия тази гаранция може да бъде използвана от потребители в страните, където този продукт се продава от дъщерно дружество на Dorel Group или от упълномощен разпространител или търговец.

Нашата 24-месечна гаранция обхваща всички производствени дефекти на материалите и изработката, в

случай че продуктът се използва при нормални условия и съгласно инструкциите в ръководството за употреба за период от 24 месеца след датата на първоначалното закупуване от крайния потребител. За заявка за ремонт или резервни части в периода на гаранцията при дефекти в материала и изработката, ще трябва да предоставите документ за покупка, издаден в рамките на 24 месеца преди подаването на заявката за обслужване

Нашата 24-месечна гаранция не покрива повреди, предизвикани от нормално износване, инциденти, невнимателна употреба, небрежност, огън, контакт с течности или други външни причини, повреди вследствие на неизпълнение на инструкциите в ръководството на потребителя, щети в резултат от употребата с друг продукт, щети, причинени от сервизно обслужване, извършено от неупълномощено от нас лице, или ако продуктът е откраднат, както и в случай, че от него е отстранен или сменен етикет или идентификационен номер. Примери за нормално износване включват износени от редовна употреба тъкани, естествено избледняване на цветовете и повреждане на материалите поради

нормално остаряване на продукта.

При появата на дефекти е необходимо да предприемете следните действия:

При появата на проблем или дефект първо се свържете с упълномощен от нас разпространител или търговец. Те признават нашата 24-месечна гаранция⁽¹⁾. Трябва да представите документ за покупка, извършена в рамките на 24 месеца преди заявката за обслужване. По-лесно е, ако Вашата заявка за обслужване получи предварително одобрение от нас. Ако предоставите валиден иск по тази гаранция, е възможно да поискаме от вас да върнете продукта на упълномощения от нас разпространител или търговец или да ни го изпратите съгласно нашите инструкции.

Ние поемаме разходите за изпращането и връщането на пратката само в случай че са спазени всички инструкции. Повреди и/или дефекти, които не се покриват нито от нашата гаранция, нито от законните права на потребителя и/или повреди и/или дефекти по отношение на продуктите, които не се покриват от нашата гаранция, могат да бъдат поправяни

на разумна цена.

Права на потребителя:

Потребителят има законни права съгласно приложимото законодателство в защита на потребителите, което може да се различава в зависимост от държавата. Правата на потребителя в съответствие с приложимото национално законодателство не се засягат от тази гаранция.

Тази гаранция е предоставена от Dorel Netherlands. Ние сме регистрирани в Нидерландия под фирмен номер 17060920. Търговският ни адрес е Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Нидерландия, а пощенският ни адрес е P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Нидерландия.

Имената и адресите на други дъщерни фирми на групата Dorel можете да намерите на последната страница на това ръководство и на нашата уеб страница за съответната марка.

(1) Продукти, закупени от търговци или разпространители, които са отстранили или променили етикети или идентификационни номера, се считат за неупълномощени. Продукти, закупени от неупълномощени разпространители,

също се считат за неодобриени. За такива продукти гаранцията не важи, тъй като автентичността им не може да бъде доказана.

BIZTONSÁG

- Termékeink tervezésében és tesztelésében a gyermeke biztonságát és kényelmét tartottuk szem előtt.
- A termék maximum 15 kg testsúlyú csecsemők számára készült (vagyis átlagosan 0-tól 42 hónapos korig).

FIGYELMEZTETÉS!

- Kizárólag a gyerekágygal forgalmazott matracot használja, ne használjon második matracot, ugyanis az fulladás veszélyével jár.

FIGYELMEZTETÉS!

1. Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
2. Ne használja a gyerekágyat, ha bármelyik része eltört, elszakadt vagy hiányzik, illetve kizárólag a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.
3. Bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítő mechanizmusok aktívak és be lettek állítva, mielőtt használatba venné az ágyat, illetve felhívjuk a figyelmét, hogy a szerelvények rendszeres időközönként ellenőrzést és

szükség szerint újraszorítást igényelnek.

4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a babaterméket egyenes felületen használja.
5. Ne hagyjon semmit a gyerekágyban, illetve ne helyezze a gyerekágyat olyan termék közelébe, amely fellépőt vagy fulladási vagy megfojtási veszélyt jelenthetne, pl. zsinórok, sötétítő-/függönyzsinórok stb.
6. Ügyeljen a gyerekágy közvetlen közelében fennálló nyílt láng vagy más erős hőforrások veszélyeire, ilyen például az elektromos láng, gáztól származó láng stb.
7. Ne használjon egynél több matracot a gyerekágyban. Csak a gyerekágyhoz mellékelt matracot használja, más matrac használata vagy hozzáadása veszéllyel járhat a gyermekére nézve.
8. Vigyázzon arra, hogy a babatermékben nincs meglazult csavar vagy bármilyen más alkatrész, amely megsérthetné a gyermekét vagy ruháit beakaszthatná (szalagok, cumi, nyaklánc stb.), és ezzel fulladást okozhatna.
9. Csak a gyártó tartozékait vagy általa engedélyezett tartozékokat használjon. Egyéb tartozékok használata veszéllyel járhat.

10. A gyerekágyat a gyerektámasszal csak egy gyerekkel használja.

11. Ne használja ezt a támaszt, amint a gyerek már képes egyedül felülni. Ebben az esetben az alsó pozíciót használja. Mivel az ágyalap/matrac magassága állítható, a legalsó pozíció a legbiztonságosabb.

12. A fulladás veszélyének elkerülése végett tartson távol a csecsemőktől és a kisgyermekektől minden műanyag zacskót és csomagolást.

13. A kiesés veszélyének elkerülése érdekében ne használja az ágyat, ha a gyermek képes egyedül kimászni.

Karbantartás:

Ápolás: Szivacsot és kímélő szappant használjon. Ne használjon mosószert. A huzat mosására vonatkozó utasítások megtalálhatók a címkén.

Környezetvédelem

A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a műanyag csomagolóanyagot gyermekektől távol. Környezetvédelmi okokból a terméket a használatból

történő kivonáskor a helyi előírásoknak megfelelően, a megfelelő hulladékgyűjtő létesítményekben ártalmatlanítsa.

Kérdések

Kérjük, forduljon helyi forgalmazójához, vagy látogasson el a www.maxi-cosi.com vagy a honlap „Szolgáltatásaink” területére.

Ilyen esetben kérjük, legyenek kéznél a következő információk:

- Sorozatszám;
- Gyermekeinek kora, magassága és súlya.

Garancia

Az általunk biztosított 24 hónapos garancia a tervezői, mérnöki, gyártási folyamatainknak, valamint termékeink teljesítményének kimagasló minőségébe vetett hitünket tükrözi. Szavatoljuk, hogy ez a termék a jelenleg hatályos európai biztonsági előírásoknak és minőségi szabványoknak megfelelően lett legyártva, továbbá, hogy ez a termék a vásárlás pillanatában mentes minden anyag- és gyártási hibától. Az itt említett feltételek értelmében, a fogyasztók élhetnek a garancia által biztosított jogaikkal azokban

az országokban, ahol ezt a terméket a Dorel Group leányvállalata vagy egy jogosult kereskedő vagy kiskereskedő forgalmazta. A termék megvásárlásának időpontjától számítva, az általunk biztosított 24 hónapos garancia 24 hónapig kiterjed az összes, anyaggal vagy a termék gyártásával kapcsolatos hibára, ha azt normál körülmények közt rendeltetésszerűen üzemeltették, a kezelési útmutatónak megfelelően.

Az általunk biztosított 24 hónapos garancia nem terjed ki azokra a meghibásodásokra, melyek okai a normál kopás és elhasználódás, a balesetek, a nem megfelelő vagy figyelmetlen használat, a tűzzel vagy vízzel való érintkezés és, más külső tényezők, továbbá a garancia érvényét veszti abban az esetben is, ha a terméket általunk nem engedélyezett személyek javítják, ha ezt ellopják vagy ha terméken való bármelyik címkét vagy azonosító számot eltávolítják vagy kicserélik. Normál kopás például az kerekek és az anyag kopása a mindennapi használat során, valamint idővel a színek fakulása és az anyagok

természetes lebomlása, a termék öregedése miatt.

Mi a teendő hiba esetén:

Ha problémákat vagy hibákat tapasztal, a gyors szervizellátás érdekében mielőbb keresse fel az általunk elismert kereskedőjét vagy viszonteladóját. Ők elismerik a 24 hónapos garanciánkat(1). Be kell mutatnia a vásárlásról szóló nyugtát, mely a szervizigénytől számított 24 hónapon belül került kiállításra. A legegyszerűbb, ha a szervizigényét mi előzetesen engedélyezzük. Ha a jelen garancia értelmében a szervizigénye jogos, akkor mi arra kérhetjük Önt, hogy a terméket juttassa vissza az általunk elismert kereskedőhöz vagy viszonteladóhoz, vagy az utasításainknak megfelelően juttassa el hozzánk. A szállítás vagy a térti fuvar költségeit vállaljuk, amennyiben betartja az összes utasítást. Azokat a károkat és/vagy hibákat, melyeket nem fed sem az általunk biztosított garancia, sem a fogyasztóvédelmi törvény, továbbá azokat a károkat/termékhibákat, melyeket nem fed az általunk biztosított garancia, méltányos

áron kezelhetjük.

lehet meggyőződni.

A fogyasztók jogai:

A fogyasztóvédelmi törvények biztosítják a fogyasztó jogait, de ezek országonként eltérhetnek. A fogyasztók jogait szabályozó nemzeti jogszabályokat nem befolyásolja ez a garancia.

Ezt a garanciát a Dorel Netherlands biztosítja. Cégünk Hollandiában van bejegyezve a 17060920-as cégazonosító szám alatt. Kereskedelmi címünk Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Hollandia, postacímünk pedig P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Hollandia.

A Dorel csoport leányvállalatainak neveit és címeit megtalálhatja az útmutató legutolsó lapján, vagy az érintett márka weboldalan.

(1) Az olyan viszonteladótól vagy kereskedőtől vásárolt termékek, amelyeknél eltávolítják vagy módosítják a termék címkéjét vagy azonosító számát, nem jogosultak.

A nem jogosult kereskedőktől vásárolt termékek is illetéktelennek minősülnek. Semmilyen garancia nem vonatkozik az ilyen termékekre, mivel eredetiségükről nem

VARNOST

- Naši izdelki so bili skrbno oblikovani in testirani, pri tem pa je bilo naše vodilo Vašemu otroku zagotoviti varnost in udobje.
- Ta izdelek je namenjen dojenčkom, težkim do 15 kg (to je v povprečju od 0 do 42 mesecev).

OPOZORILO! :

- Uporabljajte le vzmetnice, ki se prodajajo s to otroško prenosno posteljico, in na to vzmetnico ne dodajajte druge vzmetnice, saj obstaja nevarnost zadušitve.

OPOZORILO! :

1. Nikoli ne puščajte otroka nenadzorovanega.
2. Nikoli ne uporabljajte otroške prenosne posteljice v primeru uničenih, raztrganih ali manjkajočih delov, ter uporabljajte le nadomestne dele, ki jih je odobril prodajalec.
3. Pred uporabo posteljice se prepričajte, da so zaporni mehanizmi pravilno aktivirani in nastavljeni, vse te dele pa je treba redno preverjati in po potrebi privijati.
4. Poskrbite, da je pripomoček za nego

dojenčka postavljen na ravni površini.

5. V otroški prenosni posteljici ne puščajte ničesar in ne postavljajte je blizu drugega izdelka, ki bi lahko služil kot opora ali predstavljal nevarnost zadušitve ali davljenja, npr. vrvice od zaves ter druge vrvice itd.
6. Zavedajte se nevarnosti odprtega ognja in drugih virov močne vročine, kot so električni plamenski grelci, plinski kamini ipd. v bližini otroške prenosne posteljice.
7. V otroški prenosni posteljici ne uporabljajte več kot ene vzmetnice. Uporabljajte samo vzmetnico, ki je priložena otroški prenosni posteljici, uporaba ali dodajanje druge vzmetnice pa bi lahko bila nevarna za vašega otroka.
8. Prepričajte se, da izdelek za otroka ne vsebuje nepritrjenih vijakov ali drugih delov, ki bi lahko poškodovali otroka ali za katere bi se lahko zataknila njegova oblačila (trak, dudu, ogrlica ipd.) in povzročili zadušitev.
9. Uporabite le dodatke, ki jih prodaja ali odobri proizvajalec. Uporaba drugih dodatkov je lahko nevarna.
10. Posteljo z otroško podporo uporabljajte samo za enega otroka.

11. Te podpore ne uporabljajte, ko je vaš otrok sposoben sedeti sam. V tem primeru je treba uporabiti nižji položaj. Ker je višina podlage/vzmetnice nastavljiva, je najnižji položaj najvarnejši.
12. Da preprečite nevarnost zadušitve, naj bodo vse plastične vrečke in embalaža izven dosega dojenčkov in majhnih otrok.
13. Če želite preprečiti padce, ne uporabljajte te postelje, če otrok lahko sam spleza iz nje.

Vzdrževanje:

Nega: Uporabite gobo in blago milnico. Ne uporabljajte detergenta. Za pranje tkanine glejte navodila na etiketi.

Okolje

Plastično prevleko hranite zunaj dosega otrok, da preprečite nevarnost zadušitve. Kadar prenehate uporabljati izdelek, ga iz okoljevarstvenih razlogov odstranite v primernih zbirnih centrih za odpadke skladno z lokalno zakonodajo.

Vprašanja

Obrnite se na vašega lokalnega prodajalca ali pa obiščite našo spletno stran www.maxi-cosi.com ali pod »Naše storitve«. Pri tem imejte pri roki naslednje podatke:
– serijsko številko;
– starost, višino in težo otroka.

Garancija

Naša 24-mesečna garancija odraža naše zaupanje v visoko kakovost oblikovanja, inženiringa, proizvodnje in učinkovitost naših izdelkov. Zagotavljamo vam, da je izdelek v skladu s trenutno veljavnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki se uporabljajo za ta izdelek in da je izdelek v času nakupa brez napak na materialih ali pri izdelavi. Pod omenjenimi pogoji se lahko potrošniki sklicujejo na to garancijo v državah, kjer je bil izdelek prodan pri hčerinski družbi skupine Dorel ali pri pooblaščenem distributerju ali prodajalcu.

Naša 24-mesečna garancija pokriva vse

proizvodne napake na materialih in pri izdelavi, če izdelek uporabljate v normalnih pogojih in v skladu z našimi navodili za uporabo in sicer za obdobje 24 mesecev od datuma nakupa s strani prvega končnega uporabnika. V primeru zahtevka za popravila ali nadomestne dele za napake na materialih ali pri izdelavi v času garancijskega roka, morate predložiti dokazilo o nakupu, ki je bil opravljen 24 mesecev pred uveljavljanjem garancije.

Naša 24-mesečna garancija ne pokriva škode, ki nastane zaradi običajne obrabe, škode, ki nastane zaradi nesreč, nepravilne uporabe, malomarnosti, požara, stika s tekočino ali drugega zunanega vzroka, škode, ki je posledica neupoštevanja navodil za uporabo, škode, ki nastane zaradi uporabe z drugim izdelkom, škode zaradi servisa, ki ga opravi nepooblaščen oseba, v primeru, če je bil izdelek ukraden ali če je bila z izdelka odstranjena ali spremenjena katerakoli nalepka ali identifikacijska številka. Primeri običajne obrabe vključujejo kolesa in obrabo tekstilne prevleke zaradi redne uporabe kot tudi naravno obledelost barv in materialov

zaradi običajnega staranja izdelka.

Kaj storiti v primeru napak:

Če se pojavijo težave ali napake, je vaša prva kontaktna točka naš pooblaščen distributer ali prodajalec, ki prizna našo 24-mesečno garancijo ⁽¹⁾. Predložiti morate dokazilo o nakupu, ki je bil opravljen v roku 24 mesecev pred vložitvijo zahtevka. Najlažje je, če vam reklamacijski zahtevek predhodno odobri servis. Če je vaš zahtevek upravičen na podlagi te garancije, lahko zahtevamo, da izdelek vrnete pooblaščenemu distributerju ali prodajalcu ali da ga pošljete nam v skladu z našimi navodili. Povrnili bomo stroške odpreme in vračila izdelka, če upoštevate vsa navodila. Škodo in/ali napake, ki jih ne pokriva niti naša garancija niti zakonske pravice potrošnika in/ali škodo in/ali napake v zvezi z izdelki, ki jih naša garancija ne pokriva, lahko odpravimo po razumnem plačilu.

Pravice potrošnika:

Potrošnik ima zakonske pravice v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu potrošnikov, ki se lahko razlikuje od države do države. Ta

garancija ne vpliva na pravice potrošnika v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo. To garancijo zagotavlja Dorel Netherlands. Registrirani smo na Nizozemskem pod številko 17060920. Sedež družbe je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemska, poštni naslov P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemska.

Imena in naslovi drugih hčerinskih družb skupine Dorel so na voljo na zadnji strani teh navodil in na naši spletni strani za zadevno blagovno znamko.

(1) Izdelki, kupljeni pri posrednikih ali trgovcih, ki odstranijo ali spremenijo nalepke ali identifikacijske številke, veljajo za neodobrene. Izdelki, kupljeni od nepooblaščenih prodajalcev, se prav tako štejejo za neodobrene. Za te izdelke garancije ne velja, saj ne morete dokazati pristnosti takih izdelkov.

OHUTUS

- Meie tooted on hoolikalt disainitud ja kontrollitud lähtuvalt teie lapse turvalisusest ja mugavusest.
- See toode on mõeldud imikutele kehakaaluga kuni 15 kg (see tähendab keskmiselt 0 kuni 42 kuud).

HOIATUS! :

- Kasutage ainult madratsit, mis müüdi koos hälliga, ja ärge lisage sellele teisi madratseid – lämbumisoht.

HOIATUS! :

1. Ärge kunagi jätke lapsi järelvalveta.
2. Ärge kasutage hälli, kui mõni osa on katki, rebenenud või puudu, kasutage ainult tootja heakskiidetud varuosi.
3. Enne hälli kasutamist veenduge, et lukustusmehhanismid oleksid õigesti lukustatud ja reguleeritud ning liitmikke tuleks regulaarselt kontrollida ja vajadusel need uuesti kinnitada.
4. Veenduge, et teie lapsehooldustooted oleksid ühetasasel pinnal.
5. Ärge jätke hälli mingeid asju ega asetage

seda mõne teise eseme lähedale, mis võiks olla jaluseks või kujutada endast lämbumisohtu või kähgistamisohtu, nt nõõrid, ruloo / kardinapaelad jne.

6. Teadvustage ohtusid, mis kaasnevad hälli lähedal paikneva lahtise tule ja muude tugevate kuumaallikatega nagu elektri- ja gaasikaminad jmt.

7. Ärge kasutage hällis rohkem kui ühte madratsit. Kasutage ainult hälliga kaasas olevat madratsit, teise madratsi kasutamine või lisamine võib olla lapsele ohtlik.

8. Kontrollige, et lapsehooldusvahendi kruvid ei oleks lahti ja et ei leiduks muid osi, mis võiksid last kahjustada, tema riietesse kinni jääda (paelad, lutt, kaelakee jne) või teda kähgistama hakata.

9. Kasutage ainult tootja müüdavaid lisasid või tootja heakskiidetud lisasid. Muude lisaseadmete kasutamine võib osutada ohtlikuks.

10. Kasutage hälli koos lapsetoega ainult ühe lapse jaoks.

11. Ärge kasutage seda tuge, kui laps on võimeline iseseisvalt istuma. Seejärel tuleks kasutada madalamat asendit. Kuna hälli aluse / madratsi kõrgus on reguleeritav, siis

on kõige turvalisem madalaim asend.

12. Lämbumisohtu vältimiseks hoidke kilekotte ja plastpakendeid imikutele ning lastele kättesaamatus kohas.

13. Kukkumise vältimiseks ärge kasutage seda hälli, kui laps on suuteline sellest iseseisvalt välja ronima.

Hooldus:

Puhastamine: Kasutage švammi ja pehmetoimelist seepi. Ärge kasutage pesuainet. Katteriide pesemiseks vaadake etiketil olevaid juhiseid.

Keskkond

Hoidke plastkate lastest eemal, et vältida lämbumisohtu. Kui olete selle toote kasutamise lõpetanud, palume teil keskkonnakaalutlustel toimetada toode selleks ettenähtud jäätmehoiulasse vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Küsimused

Pöörduge kohaliku edasimüüja poole või vaadake meie veebisaidil www.maxi-cosi.

com või osa „Meie teenused“. Seda tehete hoidke käepärast järgmine teave:

- seerianumber;
- lapse vanus, pikkus ja kaal.

Garantii

Meie 24-kuuline garantii väljendab meie enesekindlust oma toodete disaini, ehituse, tootmise ja funktsionaalsuse ülima kvaliteedi suhtes. Kinnitame, et see toode on valmistatud kooskõlas sellele tootele kohalduvate Euroopa ohutusnõuete ja kvaliteedistandarditega ning sellel tootel ei ole ostmise ajal materjali- ega tootmisdefekte. Kooskõlas siin nimetatud tingimustega võivad kliendid seda garantiid kasutada riikides, kus selle toote on müünud Doreli grupi tütarettevõtte või volitatud edasimüüja või jaemüüja.

Meie 24-kuuline garantii hõlmab mis tahes materjali- ja tootmisdefekte, kui toodet kasutatakse 24 kuu jooksul alates esimese lõpptarbijaga algsest ostukuupäevast tavatingimustes ja kooskõlas selle kasutusjuhendiga. Garantiikorras

parandustööde või varuosade taotlemiseks seoses materjali- ja tootmisdefektidega tuleb esitada ostudokument, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist. Meie 24-kuuline garantii ei kata kahjusid, mille on tekitanud normaalne kulumine, õnnetusjuhtumid, väärkasutus, hoolimatus, tulekahjud, kokkupuude vedelikega või muud välised põhjused, kasutusjuhendis toodud suuniste eiramine, koos teise tootega kasutamisest tekkinud kahjustused, meie poolt volitamata teenusepakkujate teenuste kasutamisest tekkinud kahjustused, või kui toode varastatakse või mis tahes silt või identifitseerimisnumber on tootelt eemaldatud või seda on muudetud. Normaalse kulumise alla kuulub kanga kulumine tavakasutusel ning värvide ja materjalide loomulik kulumine toote pikaajasel kasutamisel.

Mida teha defektide korral:

Probleemide või defektide ilmnemisel tuleb esmalt pöörduda volitatud edasimüüja või jaemüüja poole. Nemad⁽¹⁾ aktsepteerivad meie 24-kuulist garantiid. Peate esitama

ostudokumendi, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist. Kõige lihtsam on, kui hangite meilt eelnevalt garantiiteenuse taotluse heakskiidu. Põhjendatud garantiinõude esitamisel võime paluda teil toote volitatud edasimüüjale või jaemüüjale toimetada või meie suuniseid järgides otse meile saata. Kõigi suuniste järgimisel tasume toote transpordi- ja tagastamiskulud meie. Kahjustused ja/või defektid, millele meie garantii ega tarbija seaduslikud õigused ei laiene, ja/või toodete kahjustused ja/või defektid, mida meie garantii ei kata, saab kõrvaldada mõistliku tasu eest.

Kliendi õigused:

Kliendil on kehtivast tarbijakaitseseadustest tulenevad seaduslikud õigused, mis võivad riigiti erineda. Kehtivatest riiklikest õigusaktidest tulenevaid seaduslikke õigusi see garantii ei mõjuta.

Seda garantiid pakub Dorel Netherlands. Oleme registreeritud Hollandis registrikoodi 17060920 all. Meie tegevuskoha aadress on Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holland ja postiaadress on P.O. Box 6071, 5700 ET

Helmond, Holland.

Doreli grupi teiste tütarettevõtete nimed ja aadressid leiate selle juhendi viimaselt lehelt ja vastava kaubamärgi veebisaidilt.

(1) Jaemüüjatelt või edasimüüjatelt ostetud tooteid, mille sildid või identifitseerimisnumbrid on eemaldatud või muudetud, ei aktsepteerita. Samuti ei aktsepteerita volitamata jaemüüjatelt ostetud tooteid. Nendele toodetele garantii ei laiene, kuna nende autentsust ei ole võimalik tuvastada.

BEZPEČNOST

- Naše výrobky jsou pečlivě navrženy a testované s ohledem na bezpečnost a pohodlí dítěte.
- Tato položka je určena pro děti o hmotnosti do 15 kg (tj. v průměru od 0 do 42 měsíců).

VAROVÁNÍ :

- Používejte pouze matrace prodávané s touto postýlkou, nepokládejte na ni druhou matraci, hrozí nebezpečí udušení.

VAROVÁNÍ :

1. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
2. Dětskou postýlku nepoužívejte, je-li některá z částí poškozená, roztrhaná nebo chybí, a používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
3. Zajistěte, aby byly blokovací mechanismy správně uchyceny a nastaveny předtím, než postel použijete, a pravidelně kontrolujte příslušenství a podle potřeby je znovu dotáhněte.
4. Ujistěte se, že výrobek stojí na rovném povrchu.

5. Nenechávejte nic v postýlce a pokládejte ji v blízkosti jiného výrobku, který by mohl poskytnout oporu nebo představovat nebezpečí udušení či uškrcení, např. struny, šňůry žaluzií/závěsů atd.

6. Berte v potaz riziko otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla, jako jsou například elektrické ohřívače, plynové ohřívače atd. v blízkosti dětské postýlky.

7. V dětské postýlce nepoužívejte více než jednu matraci. Používejte pouze matraci dodanou s postýlkou, používání nebo přidávání další matrace může být pro vaše dítě nebezpečné.

8. Nezapomeňte zkontrolovat, zda váš výrobek nemá uvolněné šrouby nebo jakoukoli jinou část, která by dítě mohla zranit nebo zachytit jeho/její oděv (stuha, dudlík, řetízek atd.) a způsobit tak uškrcení.

9. Používejte pouze příslušenství prodávané či schválené výrobcem. Používání jiného příslušenství může být nebezpečné.

10. Postel s podpěrou používejte pouze pro jedno dítě.

11. Tuto podpěru nepoužívejte, jestliže je vaše dítě schopno již sedět samo. Pak byste měli použít spodní polohu. Protože je výška

lůžka/matrace nastavitelná, nejnižší poloha je nejbezpečnější.

12. Abyste zabránili riziku udušení, uchovávejte mimo dosah dětí všechny plastové sáčky a obaly.

13. Abyste zabránili pádu, nepoužívejte tuto postýlku, pokud dítě zvládne vylézt samo ven.

Údržba:

Myjte houbou a slabým mýdlovým roztokem. Pamatujte, že všechny mechanické výrobky vyžadují pravidelnou údržbu a šetrné zacházení, pokud mají poskytovat maximální spokojenost a dlouho vydržet.

Ochrana životního prostředí

Plastové obaly udržujte neustále mimo dosah dětí, zabráníte tak riziku jejich udušení. Poté, co přestanete výrobek používat, jej zlikvidujte v souladu s místními právními předpisy v příslušné sběrně odpadu, přispějete tak k ochraně životního prostředí.

Dotazy

Prosím kontaktujte svého místního

distributora nebo navštivte naše webové stránky

www.maxi-cosi.com, sekci „Naše služby“.

Připravte si prosím následující údaje:

- Sériové číslo;

- Věk, výška a váha dítěte.

Záruka

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Potvrzujeme, že byl tento výrobek vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde uvedených podmínek v zemích, ve kterých se výrobek prodává dceřiným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným nebo maloobchodním prodejcem.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a

v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce po dobu 24 měsíců od data prvního zakoupení prvním koncovým uživatelem. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl z výrobku odstraněn nebo na výrobku změněn jakýkoli štítek nebo identifikační číslo výrobku. Příklady běžného opotřebenění zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku přirozeného stárnutí výrobku.

Jak postupovat při zjištění vad:

V případě problémů nebo vad se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na autorizovaného distributora nebo prodejce, který uznává tuto 24měsíční záruku⁽¹⁾. Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání našeho předběžného souhlasu s žádostí o poskytnutí služby. V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody anebo závady, na které se nevztahuje záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo škody a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Poškození anebo vady, jež nepokrývá záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo poškození anebo vady vztahující se k výrobku, které naše záruka nepokrývá, mohou být vyřízeny přiměřeným

poplatkem.

Práva spotřebitele:

Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Tuto záruku poskytuje společnost Dorel Netherlands. Společnost je registrována v Nizozemsku pod registračním číslem 17060920 s obchodní adresou Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemsko, a poštovní adresou P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemsko.

Další informace o názvech a adresách dceřiných společností Dorel group jsou uvedeny na poslední stránce této příručky a na našich webových stránkách.

(1) Výrobky pořizované od prodejců nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štitky nebo čísla výrobku, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná

záruka, jelikož nelze ověřit jejich pravost.

SIGURANȚĂ

- Produsele noastre au fost concepute și testate cu grijă pentru a asigura siguranța și confortul copilului dumneavoastră.
- Acest articol a fost conceput pentru copii până la 15 kg (cu o vârstă medie între 0 și 42 de luni).

AVERTIZARE!

- Utilizați numai salteaua vândută cu acest pătuț de copil, nu adăugați o a doua saltea peste aceasta, există pericol de sufocare."

AVERTIZARE!

1. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
2. Nu folosiți pătuțul dacă oricare dintre componente este ruptă, sfâșiată sau lipsește și folosiți doar piese de schimb aprobate de producător.
3. Asigurați-vă că dispozitivele de blocare sunt cuplate și reglate corect înainte de utilizarea pătuțului și, dacă este necesar, verificați/strângeți elementele de fixare cu regularitate.
4. Asigurați-vă că articolul pentru copii se află pe o suprafață plană.
5. Nu lăsați niciun obiect în pătuț și nu-l așezați aproape de alte produse care sîrvesc ca suport, sau care prezintă pericol de sufocare sau

strangulare, precum sfori, jaluzele/perdele, corzi, etc.

6. Fiți conștient de riscul focului deschis și al altor surse de căldură puternică în apropierea pătuțului, precum cele de la elemente de încălzire electrice, gaz, etc.
7. Nu folosiți mai mult de o saltea în pătuț. Folosiți doar saltele livrate împreună cu pătuțul, folosirea altor saltele poate prezenta pericol pentru copil.
8. Asigurați-vă că articolul pentru copii nu are șuruburi slăbite sau orice alte părți care ar putea răni copilul sau care i-ar putea prinde hăinuțele (panglică, suzetă, colier, etc.).
9. Utilizați numai accesoriile vândute sau aprobate de fabricant. Utilizarea altor accesorii poate fi periculoasă.
10. Folosiți pătuțul cu suportul pentru copii doar pentru un copil.
11. Nu folosiți acest suport în cazul în care copilul se poate ridica singur. În acest caz, se va folosi poziția mai joasă. Deoarece înălțimea bazei pătuțului/saltei poate fi ajustată, poziția cea mai de jos este cea mai sigură.
12. Pentru a evita riscul de sufocare, nu țineți la îndemâna bebelușilor și a copiilor mici pungile de plastic și ambalajele.

13. Pentru a preveni căderea copilului, nu utilizați acest pat în cazul în care copilul se poate urca singur.

Întreținere:

Îngrijire: Folosiți un burete și un săpun slab. Nu folosiți detergent. Pentru spălarea husei, consultați instrucțiunile de pe etichetă.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor, pentru a evita sufocarea lor.

Din motive care țin de protecția mediului, când nu mai folosiți produsul, vă rugăm să-l eliminați în modul adecvat, în conformitate cu legislația locală.

Întrebări

Vă rugăm să contactați distribuitorul local sau să vizitați site-ul nostru web, www.maxi-cosi.com în oricare dintre aceste situații, trebuie să dețineți următoarele informații:

- Numărul de serie;
- Vârsta, înălțimea și greutatea copilului.

Garanție

Garanția de 24 de luni oferită de către noi reflectă încrederea noastră în calitatea deosebită a produselor, din punct de vedere al concepției, proiectării, producției și performanțelor. Garantăm că acest produs a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță și standardele de calitate aflate în vigoare în Europa în momentul de față și că acest produs nu prezintă defecte de manoperă sau materiale în momentul achiziției. În virtutea condițiilor menționate aici, această garanție poate fi invocată de către consumatorii din țările în care acest produs a fost vândut de către o filială a Dorel Group sau de către un vânzător sau detailist autorizat.

Garanția de 24 de luni oferită de către noi acoperă din momentul achiziției timp de 24 de luni defectele de fabricație în ceea ce privește manopera sau materialele, pentru utilizarea în condiții normale și în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Pentru a solicita reparații sau piese de schimb în baza garanției pentru defecte de manoperă sau materiale, trebuie să prezentați dovada achiziției produsului în

ultimele 24 luni dinaintea solicitării de service.

Garanția de 24 de luni oferită de către noi nu acoperă defecțiunile provocate de uzura normală, accidente, utilizare abuzivă sau neglijență, nerespectarea instrucțiunilor din manual, foc, contact cu lichide sau folosirea cu alte produse. De asemenea, garanția nu se aplică pentru defecțiunile rezultate în urma reparațiilor de către persoane neautorizate, în cazul furtului sau dacă etichetele sau numărul de identificare aflate pe produs au fost îndepărtate sau schimbate. Exemple de uzură normală includ roțile și materialele uzate ca urmare a utilizării regulate, deteriorarea naturală a culorilor și materialelor în urma îmbătrânirii produsului.

În caz de defecte:

În cazul în care apar probleme sau defecte, vă recomandăm să apelați la distribuitorul sau vânzătorul autorizat de către noi. Aceștia acceptă garanția noastră de 24 de luni⁽¹⁾. Trebuie să prezentați dovada achiziției produsului în ultimele 24 luni dinaintea solicitării de service. Demersurile sunt mai rapide dacă noi aprobăm în prealabil solicitarea de

service din partea dumneavoastră. Dacă solicitarea dumneavoastră este fondată pe baza acestei garanții, atunci s-ar putea să vă rugăm să returnați produsul la distribuitorul sau vânzătorul autorizat de către noi, sau să ne trimiteți produsul în conformitate cu instrucțiunile noastre. Dacă respectați toate instrucțiunile, noi plătim cheltuielile de transport și de returnare. Daunele și/sau defectele care nu fac obiectul garanției noastre sau al legilor pentru protecția consumatorilor, respectiv daunele și/sau defectele produsului care nu fac obiectul garanției pot fi remediate la un tarif rezonabil.

Drepturile consumatorilor:

Drepturile consumatorilor sunt reglementate de legile aplicabile pentru protecția consumatorilor, care pot varia în funcție de țară. Drepturile consumatorilor reglementate de legislația națională nu sunt afectate de această garanție.

Această garanție este oferită de către Dorel Netherlands. Compania noastră este înregistrată în Olanda, cu numărul de înregistrare 17060920. Adresa noastră comercială este Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Olanda, iar adresa

noastră poștală este P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Olanda.

Numele și adresele celorlalte filiale ale grupului Dorel le puteți găsi pe ultima pagină a acestui manual, respectiv pe pagina web pentru marca în cauză.

(1) Produsele achiziționate de la distribuitori sau vânzători care îndepărtează sau schimbă etichetele sau codurile de identificare sunt considerate neautorizate. Sunt considerate produse neautorizate și cele achiziționate de la distribuitori sau vânzători neautorizați. Acestor produse nu li se aplică garanția, deoarece autenticitatea lor nu poate fi confirmată.

- מספר סידורי
- גיל (גובה) ומשקל הילד.

אחריות

האחריות שלנו ל-24 חודשים משקפת את הביטחון שלנו באיכות הגבוהה של העיצוב, התכנון, הייצור והביצועים של המוצר שלנו. אנו מאשרים שהמוצר הזה יוצר בהתאם לדרישות הבטיחות האירופאיות הנוכחיות ובהתאם לתקני האיכות הרלוונטיים למוצר זה, וכן שבעת הרכישה, אין במוצר זה פגמים בחומרים או בעבודה. על פי התנאים שצוינו כאן, לקוחות במדינות שבהן נמכר מוצר זה על ידי חברת בת של קבוצת Dorel או על ידי ספק או קמעונאי מורשה יכולים לבקש סעד לפי אחריות זאת.

האחריות שלנו ל-24 חודשים מכסה את כל פגמי הייצור בחומרים ובעבודה, בתנאי שהשימוש במוצר נעשה בתנאים רגילים ובהתאם למדריך שלנו למשתמש בפרק הזמן של 24 חודשים מתאריך הרכישה על ידי הלקוח הראשון שהוא גם משתמש הקצה. על מנת לתבוע תיקונים או חלקי חילוף במסגרת האחריות, בגין פגמים בחומרים ובעבודה, עליך להציג הוכחה שהרכישה שלך בוצעה

במצב הנמוך של המיטה. מכיוון שגובה בסיס המיטה/מזרן ניתן לכוונון, המצב הנמוך ביותר הוא הבטוח ביותר.

12. כדי למנוע סכנת לחנק, יש להרחיק את כל שקיות הפלסטיק וחומרי האריזה מפלסטיק מהישג ידם של תינוקות וילדים קטנים.

13. למניעת נפילה, אין להשתמש מיטה זאת אם הילד מסוגל לטפס החוצה מתוכה ללא עזרה.

אחזקה:

טיפול: יש להשתמש בספוג ובסבון עדין. אין להשתמש בחומרי ניקוי. כדי לכבס את הבד, עיינו בתווית ההוראות.

סביבה

מטעמי שמירת הסביבה, כאשר אינכם משתמשים עוד במוצר זה, אנו מבקשים מכם להניח אותו במתקני אשפה המיועדים כך, בהתאם לתקנות המקומיות.

שאלות

אנא פנו למפיץ המקומי או בקרו באתר שלנו. הקפידו במקרה זה שברשותכם הפרטים הנכונים:

נמצא על משטח אופקי וישר.

5. אין להשאיר דבר בתוך מיטת התינוק ואין להניח את המיטה קרוב למוצר אחר, אשר עלול לשמש כמדרגה או להוות סכנת חנק או חניקה, כגון קפיצים, חבלי משיכה לתריסים/וילונות, וכד'.
6. היו תמיד מודעים לסכנה הנובעת מאש גלויה וממקורות אחרים המפיצים חום חזק, כגון תנורי ספירלה חשמליים, תנורי גז וכד', הנמצאים בקרבה או בסמיכות למיטת התינוק.
7. אין להשתמש ביותר מאשר מזרן אחד במיטה הזאת. השתמשו רק במזרן שסופק עם מיטת התינוק; השימוש במזרן אחר או נוסף עלול להיות מסוכן לילדך.
8. כמו כן, הקפידו לבדוק שבמוצר המיועד לילדכם אין ברגים או חלקים אחרים משוחררים, העלולים לפצוע את הילד או לתפוס או ללכוד את בגדיו (סרט, מוצץ, שרשרת, וכד'), וכך לגרום לחניקה.
9. השתמשו אך ורק באביזרים הנמכרים או המאושרים על ידי היצרן. השימוש באביזרים אחרים עלול להיות מסוכן.
10. השתמשו במיטת התינוק עם תמיכה לתינוק בעבור ילד אחד בלבד.
11. אין להשתמש בתמיכה זאת ברגע שהילד מסוגל להתיישב ללא עזרה. בשלב הזה, יש להשתמש

בטיחות

- המוצרים שלנו תוכננו בקפידה ונבדקו על-מנת להבטיח את בטיחותם ואת נוחיותם של תינוקכם.
- פריט זה תוכנן לתינוקות שמשקלם עד 15 ק"ג (כלומר, מגיל 0 עד 42 חודשים בממוצע).

אזהרה!

• השתמשו רק במזרן שנמכר עם המיטה, אל תוסיפו מזרן נוסף על הקיים: סכנת חנק.

אזהרה!

1. לעולם אין לעזוב ילד ללא השגחה.
2. אין להשתמש במיטת התינוק אם חלק כלשהו שלה שבור, קרוע או חסר; השתמשו אך ורק בחלקי חילוף אשר אושרו על ידי היצרן.
3. ודאו שמנגנוני הנעילה חוברו בצורה נכונה והותאמו היטב לפני השימוש במיטת התינוק; את המתאמים יש לבדוק בקביעות ולהדקם מחדש לפי הצורך.
4. ודאו כי המוצר המיועד לטיפול בתינוקכם

העסקית שלנו היא Korendijk 5, 5704 RD
Helmond, The Netherlands
למכתבים היא P.O. Box 6071, 5700 ET
Helmond, The Netherlands.

פרטים על שמות ועל כתובות של חברות בת
אחרות של קבוצת Dorel ניתן למצוא בעמוד
האחרון של המדריך הזה למשתמש או באתר
האינטרנט שלנו, הדן במותג הרלוונטי.

(1) מוצרים אשר נרכשו מספקים או מקמעונאים הנוהגים להסיר
או לשנות תוויות או מספרי זיהוי נחשבים למוצרים לא מורשים.
גם מוצרים שנרכשו מקמעונאים לא מורשים נחשבים למוצרים
לא מורשים. לא תחול כל אחריות על מוצרים אלו, מכיוון שלא
ניתן לאמת את אמינותם.

במהלך 24 החודשים הקודמים לבקשת השירות.
האחריות שלנו ל-24 חודשים אינה חלה על
פגמים שנגרמו עקב: שחיקה ובלאי טבעיים, נזק
שנגרם על ידי תאונות, שימוש פוגעני, רשלנות,
אש, מגע עם נוזלים או סיבה חיצונית אחרת;
כמו כן היא אינה חלה על נזק שהוא תוצאה של
אי ציות לדרישות המדריך למשתמש, על נזק
שנגרם על ידי שימוש בשילוב עם מוצר אחר, על
נזק שנגרם מטיפול על ידי אדם שאינו מורשה
מטעמנו או אם המוצר נגנב או תווית כלשהי
או מספר הזיהוי שלו הוסרו או שונו. דוגמאות
לשחיקה רגילה או לקריעה רגילה כוללות גלגלים
ובד שנשחקו תוך כדי שימוש רגיל וכן דהיי
טבעית של צבעים ושל חומרים עקב הזדקנות
טבעית של המוצר.

מה לעשות במקרה של פגמים:

אם יתעוררו בעיות או פגמים, נקודת הקשר
הראשונה שלך היא הספק או הקמעונאי
המוכרים על ידנו. האחריות שלנו ל-24 חודשים
מחייבת אותם⁽¹⁾. עליך להציג הוכחת רכישה
שבוצעה על ידך, במהלך 24 החודשים הקודמים
לבקשת השירות. יהיה לך קל יותר לקבל את
השירות המבוקש, אם בקשתך תאושר מראש על

ידנו. אם תוגש תביעה תקפה על פי כתב אחריות
זה, אנו עשויים לבקש ממך להחזיר את המוצר
לספק מורשה או לקמעונאי מוכר על ידינו, או
לשלוח את המוצר אלינו, בהתאם להוראות שלנו.
אנו נשלם את עלות המשלוח אם אתה מחזיר
את המוצר לספק מורשה או לקמעונאי מוכר
על ידינו, או אם אתה שולח את המוצר אלינו,
בהתאם להוראות שלנו. אנו נשלם בגין המשלוח
הלך וחזור, אם כל ההוראות ימולאו. בתמורה
לתשלום סביר, נוכל לטפל בנזק ו/או בפגמים
שאינם מכוסים על ידי האחריות שלנו ולא על
ידי הזכויות החוקיות של הצרכן, וכן בנזק ו/או
בפגמים הקשורים למוצרים שאינם מכוסים על ידי
האחריות שלנו.

זכויות הלקוח:

ללקוח יש זכויות חוקיות בהתאם לחוקי הלקוח
החלים; זכויות אלו משתנות ממדינה למדינה.
זכויות הלקוח, על פי החוקים החלים במדינתך,
אינם מושפעים על ידי כתב אחריות זה.

אחריות זאת ניתנת על ידי Dorel הולנד. חברתנו
רשומה בהולנד עם מספר 17060920. הכתובת

أمانة

- تم تصميم منتجاتنا واختبارها مع رعاية سلامة وراحة الخاص بطفلك.
- هذه المادة مصممة للأطفال وزنهم الأقصى 15 كجم (أي ما بين الشهر 1 إلى 42 شهر).

تنبيه:

- استخدم فقط المراتب المباعة مع هذا المهد ، ولا تضيف مرتبة إضافية على هذا ، خطر الاختناق.

تنبيه:

1. لا تترك الطفل بدون مراقبة.
2. لا تستخدم السرير إذا كانت بعض العناصر مكسورة أو تالفة أو مفقودة ، واستخدام فقط قطع الغيار معتمدة من قبل الشركة المصنعة.
3. قبل الاستخدام تحقق من أن آليات قفل على ما يرام وتشاركها وتعديلها بشكل صحيح و من أن أجهزة التجميع هي دائما مركبة جيدا و بصورة منتظمة. افحصها و قم بتشيدها عند الحاجة.
4. تأكد من أن السرير على مستوى مستقر.
5. لا تترك أي شيء في السرير ولا تضعه بجانب المنتج الذي يمكن أن يوفر عقد لأقدام الطفل أو يشكل خطر الاختناق أو الخنق ، على سبيل المثال القتيات ، حبال الستائر الخ.
6. احذر من خطر وضع السرير قرب من النيران المجردة وغيرها من مصادر حرارة قوية ، مثل سخانات كهربائية وسخانات الغاز الخ.
7. لا تستخدم أكثر من مرتبة في السرير. استخدم فقط المرتبة المسلمة مع سريرك . إن استخدام أو إضافة فراش سيكون خطيرة بالنسبة لطفلك.
8. تأكد من مراجعة بانتظام أن منتجك لا يحتوي على مسمار فضفاضة أو أي شيء آخر يمكن أن يضر الطفل ، وامتنع من تعليق أو معسر ملابسه (الحبل ، اللهايات ، أطواق ، إلخ). ذلك قد يؤدي إلى خطر الاختناق.
9. استخدم فقط الملحقات التي تباع أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة. استخدام ملحقات أخرى يمكن أن يكون خطيرا.
10. استخدم السرير مع داعم الرضيع لطف واحد.
11. لا تستخدم هذا الداعم عندما يكون طفلك قادرا على الجلوس بمفرده. وينبغي بعد ذلك استخدام المستوى الأدنى. نظرا لأن يمكن

تضبط علو المراتب ، فإن المستوى الأدنى هو الأكثر أمانا.

12. لتجنب خطر الاختناق ، احتفظ بأكياس العبوة البلاستيكية بعيدا عن متناول الأطفال والأطفال الصغار.

13. توقف عن استخدام هذا السرير إذا كان طفلك قادرا على الخروج منه وحده. هذا لمنع خطر السقوط.

الصيانة:

استخدم اسفنجة وصابون ناعم. لا تستخدم المنظفات لغسل الملابس . لغسل المنتج راجع ملصق النسيج الموجود عليه. "البينة" حافظ على كافة مواد التغليف البلاستيكية بعيدا عن متناول الأطفال لتجنب خطر الاختناق. وللمحافظة على البينة، عند التوقف عن استعمال هذا المنتج، نطلب منك التخلص من المنتج لدى المنشآت الخاصة بالقمامات المماثلة بالتوافق مع القوانين المحلية.

الأسئلة

يرجى الاتصال بموزعنا المحلي أو زر موقعنا، www.maxi-cosi.com أو في ركن خدماتنا "Our services". وعند الاتصال يُرجى أن تكون المعلومات التالية بحوزتك:

- الرقم المسلسل؛
- عمر طفلك وطوله ووزنه.

ضمان

يعكس ضماننا لمدة 24 شهرا ثقتنا في الجودة التامة لتصميمنا وهندستنا وإنتاجنا واداء منتجنا. ونحن نضمن لكم أن هذا المنتج تم تصنيعه وفقا لمتطلبات السلامة الأوروبية السارية ومعايير الجودة التي تنطبق على هذا المنتج، وأن هذا المنتج خال من أي عيوب صناعة وأي عيوب تتعلق بإتقان التصنيع في وقت الشراء. ووفقا للشروط المذكورة في هذه الوثيقة، يجوز للمستهلكين الاحتجاج بهذه الضمانة في البلدان التي بيع فيها هذا المنتج من قبل فرع لمجموعة شركات Dorel أو من قبل وكيل أو تاجر بالتجزئة معتمدين لدى الشركة.

شمل ضماننا لمدة 24 شهرا أي عيوب صناعة وأي عيوب تتعلق بإتقان التصنيع عند الاستخدام في الظروف الطبيعية ووفقا لدليل المستخدم لمدة 24 شهرا بدءا من تاريخ الشراء الأصلي بالتجزئة من قبل أول عميل مستخدم نهائي. لطلب أي تصليحات أو قطع غيار خلال فترة الضمان يجب عليك

هولندا، وعنواننا التجاري هو Korendijk 5, 5704 RD Helmond
عنواننا البريدي هو: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond هولندا
أسماء وتفاصيل عناوين الفروع الأخرى
لمجموعة Dore يمكن إيجادها في الصفحة
الأخيرة من هذا الدليل وعلى
موقعنا بالنسبة للعلامة التجارية المعنية.

(1) المنتجات التي تم شراؤها من بائعي تجزئة أو
موزعين يزيلون أو يغيرون الملصقات أو الأرقام
التعريفية تعتبر غير مصرّح بها. والمنتجات التي تم
شراؤها من عند بائعي تجزئة غير مخول لهم اعتبار
غير مصرّح بها أيضًا. ولا تسري أي ضمانات على هذه
المنتجات بما أن موثوقية هذه المنتجات لا يمكن تأكيدها.

السابقة لطلب الخدمة. من الأسهل أن تسعوا
إلى المصادقة على طلب خدمتكم مسبقًا من
قبلنا. وإذا ما قدمتم دعوى شرعية بموجب هذه
الضمانة، فمن الممكن أن نطلب منكم إرجاع
المنتج إلى الموزع أو البائع بالتجزئة المخول
والمعترف به لدينا أو أن ترسلوا المنتج إلينا
وفقا لتعليماتنا. وسندفع ثمن الإرسال وأجرة
شحن الإرجاع إذا ما تم اتباع جميع التعليمات.
الأضرار و/ أو العيوب التي لا تغطيها
ضمانتنا أو الحقوق القانونية للمستهلك و/ أو
الأضرار و/ أو العيوب المتعلقة بالمنتج والتي
لا تغطيها ضمانتنا يمكن التعامل معها مقابل
رسوم معقولة.

حقوق المستهلك:

يتمتع المستهلك بحقوق قانونية وفقا للتشريعات
الخاصة
بالمستهلك، والتي يمكن أن تتغير من بلد لآخر.
حقوق المستهلك
وفق التشريعات الوطنية المعمول بها لا تتأثر
بهذه الضمانة.

إن هذه الضمانة مقدمة من شركة Dorel
بهولندا. نحن مسجلون في هولندا تحت رقم
الشركة الآتي: 17060920.

Korendijk 5, 5704 RD Helmond

أن تقوم بتقديم إثبات الشراء في غضون 24
شهرًا السابقة لطلب الخدمة.

ا يشمل ضماننا لمدة 24 شهرًا الضرر الناتج
عن البلى والتلف بالاستهلاك العادي إلى
جانب الأضرار التي تسببها
الحوادث والاستعمال التعسفي والإهمال
والنار وملامسة السوائل أو أي مسبب
خارجي، الضرر الذي يكون نتيجة عدم اتباع
دليل المستخدم، الضرر الناجم عن الاستعمال
مع منتج آخر، الضرر الناجم عن خدمة
قدمها شخص غير مخول من قبلنا، أو إذا
كان المنتج مسروقًا أو عند إزالة أو تغيير
أي ملصق أو رقم تعريف من المنتج. يندرج
ضمن الأمثلة عن التلف والبلى الاعتياديين
العجلات والقماش التالف بسبب الاستعمال
المنتظم والانحلال الطبيعي للألوان والمواد
نظرا للتقدم الطبيعي في عمر المنتج.

ما الذي يجب فعله في حالة وجود عيوب:

في حالة وجود مشاكل أو عيوب، أول
جهة اتصال هي الموزع أو البائع بالتجزئة
المخول والمعترف به من قبلنا.
ضمانتنا التي تدوم 24 شهرًا معترف بها
لديهم (1). عليكم تقديم دليل شرائكم الذي
تم إجراؤه في الأشهر الأربع والعشرين



Iris

0 M – 3.5 Y / Max 15 kg



DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Augustinusstraße 9 c
D-50226
Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate
(BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª, local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau
(VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND

014200601c